

Harmony XB5R

Scheda di istruzioni per utenti esperti

01/2015



Questa documentazione contiene la descrizione generale e/o le caratteristiche tecniche dei prodotti qui contenuti. Questa documentazione non è destinata e non deve essere utilizzata per determinare l'adeguatezza o l'affidabilità di questi prodotti relativamente alle specifiche applicazioni dell'utente. Ogni utente o specialista di integrazione deve condurre le proprie analisi complete e appropriate del rischio, effettuare la valutazione e il test dei prodotti in relazione all'uso o all'applicazione specifica. Né Schneider Electric né qualunque associata o filiale deve essere tenuta responsabile o perseguibile per il cattivo uso delle informazioni ivi contenute. Gli utenti possono inviarci commenti e suggerimenti per migliorare o correggere questa pubblicazione.

È vietata la riproduzione totale o parziale del presente documento in qualunque forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura, senza esplicito consenso scritto di Schneider Electric.

Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza. Per motivi di sicurezza e per assicurare la conformità ai dati di sistema documentati, la riparazione dei componenti deve essere effettuata solo dal costruttore.

Quando i dispositivi sono utilizzati per applicazioni con requisiti tecnici di sicurezza, occorre seguire le istruzioni più rilevanti.

Un utilizzo non corretto del software Schneider Electric (o di altro software approvato) con prodotti hardware Schneider Electric può costituire un rischio per l'incolumità del personale o provocare danni alle apparecchiature.

La mancata osservanza di queste indicazioni può costituire un rischio per l'incolumità del personale o provocare danni alle apparecchiature.

© 2015 Schneider Electric. Tutti i diritti riservati.



	Informazioni di sicurezza	5
	Informazioni su...	7
Capitolo 1	Harmony XB5R - Introduzione	9
	Presentazione generale di Harmony XB5R	10
	Presentazione dei pacchetti pronti all'uso Harmony XB5R	12
	Presentazione dei componenti XB5R	14
Capitolo 2	Installazione	21
	Istruzioni d'installazione generali per Harmony XB5R	22
	Assemblaggio del trasmettitore e dei pulsanti	26
	Smontaggio del trasmettitore e dei pulsanti	31
	Informazioni di montaggio per l'interruttore a fune	32
	Istruzioni di montaggio della custodia pratica ZBRM01	33
	Istruzioni di montaggio per i box mobile ZBRM21/ZBRM22	35
	Istruzioni di montaggio per il supporto ZBRACS	37
	Assemblaggio e smontaggio del ricevitore	38
	Schema di cablaggio del ricevitore	40
	Installazione dell'antenna di trasmissione	42
Capitolo 3	Preparazione all'uso	45
	Regole di compatibilità	46
	Tipi di trasmettitori	47
	Stato dei LED	49
	Modalità d'uscita: Monostabile - Bistabile - Stop/Start - Set/Reset . . .	51
	Come cambiare le uscite, da Monostabile a Bistabile dei prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA e ZBRRD	54
	Come cambiare le uscite, da Monostabile a Stop/Avvio per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04 e ZBRRRA	56
	Come eseguire la funzione Apprendimento/Annulla apprendimento sulle uscite Monostabili, Bistabili o Set/Reset per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA e ZBRRC	58
	Come eseguire la funzione di apprendimento sulle uscite Stop/Avvio per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04 e ZBRRRA	60
	Blocco/sblocco elettronico dei prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA, ZBRRC e ZBRRD	64
Capitolo 4	Altre funzioni per Harmony XB5R	67
	Descrizione di altre funzioni	67

Capitolo 5	Prodotti Harmony XB5R ATEX	71
5.1	Prodotti di trasmissione	72
	Presentazione dei componenti di trasmissione ATEX	73
	Registrazione ID	76
	Istruzioni di montaggio, assemblaggio/disassemblaggio	78
	Istruzioni di montaggio per XAWGR•••EX	79
5.2	Prodotti di ricezione	80
	Presentazione dei componenti di ricezione ATEX	81
	Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1DEX	83
	Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1EX	85
5.3	Funzioni	87
	Funzioni dei componenti ATEX	87



Informazioni importanti

AVVISO

Leggere attentamente queste istruzioni e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso o manutenzione. I seguenti messaggi speciali possono comparire in diverse parti della documentazione oppure sull'apparecchiatura per segnalare rischi o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di "Pericolo" o "Avviso" indica che esiste un potenziale pericolo da shock elettrico che può causare lesioni personali se non vengono rispettate le istruzioni.



Questo simbolo indica un possibile pericolo. È utilizzato per segnalare all'utente potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare i messaggi di sicurezza evidenziati da questo simbolo per evitare da lesioni o rischi all'incolumità personale.

PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **provoca** la morte o gravi infortuni.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare** morte o gravi infortuni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare** ferite minori o leggere.

AVVISO

Un **AVVISO** è utilizzato per affrontare delle prassi non connesse all'incolumità personale.

NOTA

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Il personale qualificato è in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, il funzionamento e l'installazione di apparecchiature elettriche ed è addestrato sui criteri di sicurezza da rispettare per poter riconoscere ed evitare le condizioni a rischio.



In breve

Scopo del documento

Questa documentazione costituisce un riferimento per il pulsante wireless e senza batteria Harmony XB5R.

Nota di validità

La presente documentazione è valida per il prodotto Harmony XB5R.

Le caratteristiche tecniche delle apparecchiature descritte in questo documento sono consultabili anche online. Per accedere a queste informazioni online:

Passo	Azione
1	Andare alla home page di Schneider Electric www.schneider-electric.com .
2	Nella casella Search digitare il riferimento di un prodotto o il nome della gamma del prodotto. <ul style="list-style-type: none">● Non inserire degli spazi vuoti nel numero di modello/gamma del prodotto.● Per ottenere informazioni sui moduli di gruppi simili, utilizzare l'asterisco (*).
3	Se si immette un riferimento, spostarsi sui risultati della ricerca di Product datasheets e fare clic sul riferimento desiderato. Se si immette il nome della gamma del prodotto, spostarsi sui risultati della ricerca di Product Ranges e fare clic sulla gamma di prodotti desiderata.
4	Se appare più di un riferimento nei risultati della ricerca Products , fare clic sul riferimento desiderato.
5	A seconda della dimensione dello schermo utilizzato, potrebbe essere necessario fare scorrere la schermata verso il basso per vedere tutto il datasheet.
6	Per salvare o stampare un data sheet come un file .pdf, fare clic su Download XXX product datasheet .

Le caratteristiche descritte in questo manuale dovrebbero essere uguali a quelle che appaiono online. In base alla nostra politica di continuo miglioramento, è possibile che il contenuto della documentazione sia revisionato nel tempo per migliorare la chiarezza e la precisione. Nell'eventualità in cui si noti una differenza tra il manuale e le informazioni online, fare riferimento in priorità alle informazioni online.

Documenti correlati

Titolo della documentazione	Numero di riferimento
Modulo catalogo per il pulsante wireless e senza batteria	36174
Pacchetto - Scheda di istruzioni	S1A57199
Ricevitori - Scheda di istruzioni	S1A57202
Trasmettitore con testina di metallo o plastica e capsula di protezione - Scheda di istruzioni	S1A57198
Antenna di trasmissione - Scheda di istruzioni	S1A57194
Box Mobile - Scheda di istruzioni	S1A57210
Scheda di istruzioni dei dispositivi di trasmissione ATEX	HRB29193
Scheda di istruzioni dei dispositivi di ricezione ATEX	HRB41321
Scheda di istruzioni dell'interruttore a fune	S1B90581

E' possibile scaricare queste pubblicazioni e tutte le altre informazioni tecniche dal sito www.schneider-electric.com.

Informazioni relative al prodotto

L'uso di questo prodotto presuppone competenze specifiche nel campo della progettazione e della programmazione dei sistemi di controllo.

AVVERTENZA

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

Solo il personale esperto nella progettazione e nella programmazione dei sistemi di controllo è autorizzato a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto.

Attenersi alle regolamentazioni e a tutte le norme di sicurezza locali e nazionali.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Capitolo 1

Harmony XB5R - Introduzione

Scopo

Questo capitolo fornisce una panoramica di Harmony XB5R.

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Presentazione generale di Harmony XB5R	10
Presentazione dei pacchetti pronti all'uso Harmony XB5R	12
Presentazione dei componenti XB5R	14

Presentazione generale di Harmony XB5R

Presentazione della gamma

I pulsanti wireless e senza batteria Harmony sono utilizzati per il comando in remoto di un relé ricevitore tramite un pulsante trasmettitore. Il controllo avviene attraverso la trasmissione radio: il trasmettitore è dotato di un generatore a "dynamo" che converte in energia elettrica l'energia meccanica che viene prodotta premendo il pulsante. Un messaggio con codifica radio caratterizzato da un codice ID univoco viene inviato, in un unico impulso, a uno o più ricevitori situati a diverse decine di metri di distanza (vedere la figura A). Un ricevitore può anche essere attivato da più trasmettitori (vedere la figura B).

Questa tecnologia non può essere utilizzata per applicazioni di hoisting (movimenti di "sollevamento/abbassamento", "spostamenti a sinistra/destra", ecc.) o per applicazioni di sicurezza (pulsanti di arresto di emergenza, ecc.). Per questo tipo di applicazioni devono essere utilizzati le serie di pulsanti Harmony XB4 e XB5 con filo di collegamento o la gamma di stazioni di controllo del pendente XAC.

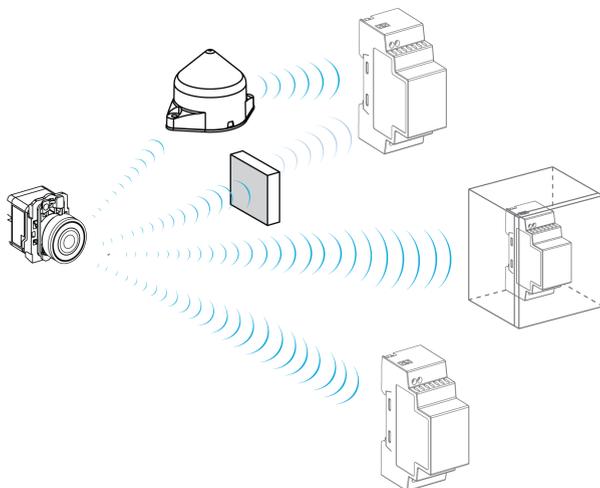
AVVERTENZA

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

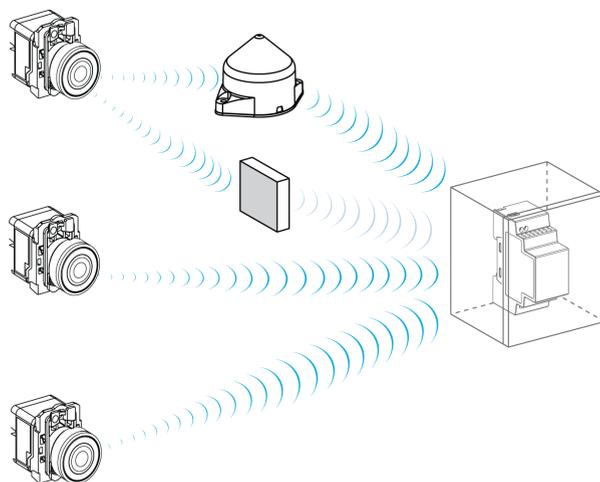
- Non utilizzare questa apparecchiatura con funzioni macchina di hoisting che potrebbero rivelarsi critiche per la sicurezza dovute a:
 - Assenza di comunicazione permanente.
 - Assenza di riconoscimento del messaggio dal ricevitore ai trasmettitori.
- In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Installare e utilizzare queste apparecchiature in un cabinet con potenza nominale appropriata per l'ambiente di destinazione.
- Installare fusibili con valore nominale adeguato.
- In caso di caduta accidentale del prodotto durante il trasporto, verificare che il controllo non sia attivato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

NOTA: I fusibili con valore nominale adeguato sono indicati nello Schema di cablaggio del ricevitore (*vedi pagina 40*).

Figura A: trasmissione tra 1 trasmettitore e 3 ricevitori

NOTA: Un trasmettitore può essere impostato e può attivare più ricevitori. Il numero di ricevitori non è limitato.

Figura B: trasmissione tra 3 trasmettitori e 1 ricevitore

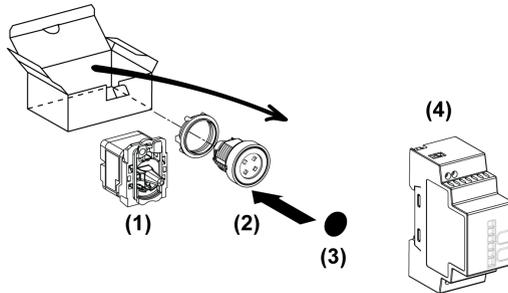
NOTA: Un ricevitore può essere attivato da più trasmettitori. Il numero di trasmettitori è limitato: è possibile impiegare al massimo 32 trasmettitori.

Presentazione dei pacchetti pronti all'uso Harmony XB5R

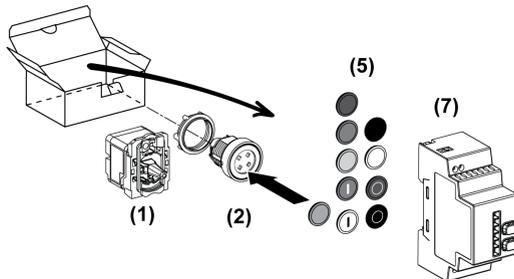
Illustrazione

NOTA: Le seguenti immagini mostrano, per tutti i pacchetti, il trasmettitore e il ricevitore già accoppiati a livello di fabbrica Schneider.

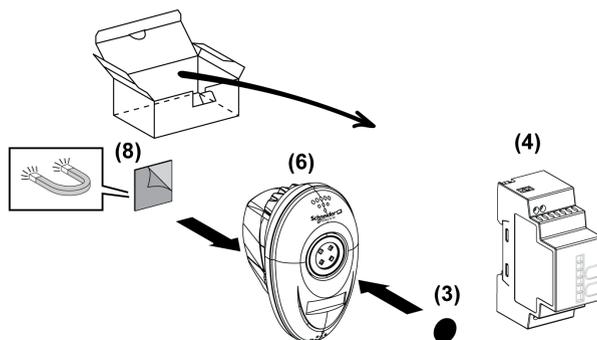
XB•RFB01

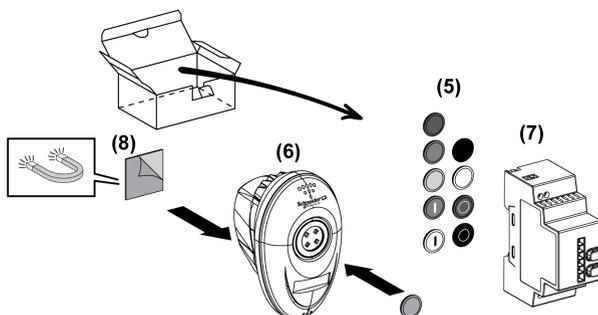


XB•RFA02



XB5RMB03



XB5RMA04

- 1 Trasmettitore
- 2 Testina
- 3 Capsula
- 4 Ricevitore non programmabile
- 5 Lotto di 10 capsule di protezione
- 6 Trasmettitore + Testina + Mobile box
- 7 Ricevitore programmabile
- 8 Magnete (può essere incollato sulla custodia, se necessario)

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutta l'apparecchiatura prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti associati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Presentazione dei componenti XB5R

Trasmettitori



ZB5RZA0



ZB5RZC2



ZBRT1



ZBRT2



ZB5RTA4



ZB4RZA0



ZBRP1

Nella seguente tabella sono descritte le caratteristiche del trasmettitore:

Designazione	Tipo di pulsante	Colore capsula di protezione	Codice riferimento	Massa
Solo trasmettitore (1 frame inviato alla pressione del pulsante)	–	–	ZBRT1	0,025 kg (0.055 lb)
Solo trasmettitore (1 frame inviato alla pressione del pulsante, 1 frame inviato al rilascio del pulsante)	–	–	ZBRT2	0,025 kg (0.055 lb)

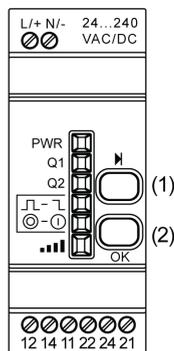
Designazione	Tipo di pulsante	Colore capsula di protezione	Codice riferimento	Massa
Teste dei pulsanti con ritorno a molla per trasmettitore ZBRT1	Plastica	Senza capsula	ZB5RZA0	0,015 kg (0.033 lb)
	Metallo	Senza capsula	ZB4RZA0	0,030 kg (0.066 lb)
I pulsanti includono: <ul style="list-style-type: none"> ● un trasmettitore ZBRT1 predisposto con collare di fissaggio ● una testa pulsante con ritorno a molla con capsula a inserimento a scatto 	Plastica	Bianco	ZB5RTA1	0,045 kg (0.099 lb)
		Nero	ZB5RTA2	0,045 kg (0.099 lb)
		Verde	ZB5RTA3	0,045 kg (0.099 lb)
		"I" bianco con sfondo verde	ZB5RTA331	0,045 kg (0.099 lb)
		Rosso	ZB5RTA4	0,045 kg (0.099 lb)
		"O" bianco su sfondo rosso	ZB5RTA432	0,045 kg (0.099 lb)
		Giallo	ZB5RTA5	0,045 kg (0.099 lb)
		Blu	ZB5RTA6	0,045 kg (0.099 lb)
	Metallo	Bianco	ZB4RTA1	0,085 kg (0.187 lb)
		Nero	ZB4RTA2	0,085 kg (0.187 lb)
		Verde	ZB4RTA3	0,085 kg (0.187 lb)
		"I" bianco su sfondo verde	ZB4RTA331	0,085 kg (0.187 lb)
		Rosso	ZB4RTA4	0,085 kg (0.187 lb)
		"O" bianco su sfondo rosso	ZB4RTA432	0,085 kg (0.187 lb)
Giallo		ZB4RTA5	0,085 kg (0.187 lb)	
Blu		ZB4RTA6	0,085 kg (0.187 lb)	
Testa a fungo con ritorno a molla per trasmettitori ZBRT1/ZBRT2	Plastica	Nero	ZB5RZC2	0,025 kg (0.055 lb)

Designazione	Tipo di pulsante	Colore capsula di protezione	Codice riferimento	Massa
I pulsanti includono: <ul style="list-style-type: none"> un trasmettitore ZBRT1 predisposto con collare di fissaggio una testa a fungo con ritorno a molla 	Plastica	Nero	ZB5RTC2	0,055 kg (0.121 lb)
Interruttore a fune	Plastica	Nero	ZBRP1	0,150 kg (0.331 lb)

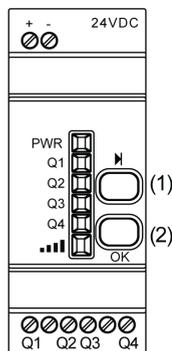
Ricevitori programmabili

La figura seguente mostra i ricevitori programmabili.

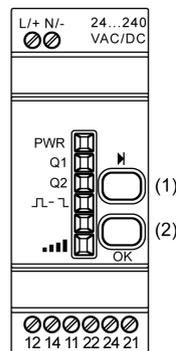
ZBRRR



ZBRRC



ZBRRD



(1): pulsante di selezione

(2): pulsante di convalida

Nella seguente tabella sono descritte le caratteristiche dei ricevitori programmabili.

Designazione	Uscite	Tensione ricevitore	Codice riferimento	Massa
Ricevitori programmabili con indicatori a LED e pulsante di apprendimento	4 PNP 200 mA	24 Vdc	ZBRRC	0,130 kg (0.287 lb)
	2 relè di basculamento 3 A	24...240 Vac/Vdc	ZBRRR	0,130 kg (0.287 lb)
			ZBRRD	0,130 kg (0.287 lb)

Capsule di protezione dei pulsanti per Harmony ZB5RZA0 e ZB4RZA0



ZBA7235



ZBA7331



ZBA7432

La tabella seguente descrive le caratteristiche delle capsule per i pulsanti ZB5RZA0 e ZB4RZA0.

Colore capsula di protezione	Descrizione	Codice riferimento	Massa
Bianco	-	ZBA71	0,010 kg (0.022 lb)
	"I" nero	ZBA7137	0,010 kg (0.022 lb)
	"↑" nero	ZBA7134	0,010 kg (0.022 lb)
	"+" nero	ZBA7138	0,010 kg (0.022 lb)
Nero	-	ZBA72	0,010 kg (0.022 lb)
	"O" bianco	ZBA7232	0,010 kg (0.022 lb)
	"+" bianco	ZBA7233	0,010 kg (0.022 lb)
	"↓" bianco	ZBA7235	0,010 kg (0.022 lb)
	"I" bianco	ZBA7237	0,010 kg (0.022 lb)

Colore capsula di protezione	Descrizione	Codice riferimento	Massa
Verde	-	ZBA73	0,010 kg (0.022 lb)
	"I" bianco	ZBA7331	0,010 kg (0.022 lb)
	"+" bianco	ZBA7333	0,010 kg (0.022 lb)
	"↑ " bianco	ZBA7335	0,010 kg (0.022 lb)
	"II" bianco	ZBA7336	0,010 kg (0.022 lb)
Rosso	-	ZBA74	0,010 kg (0.022 lb)
	"O" bianco	ZBA7432	0,010 kg (0.022 lb)
Giallo	-	ZBA75	0,010 kg (0.022 lb)
Blu	-	ZBA76	0,010 kg (0.022 lb)

Accessori



ZBRM01



ZBRM21



ZBRM22



ZBRACS



XALD02



ZBRA1



ZB5AZ009

La seguente tabella descrive le caratteristiche dell'involucro e degli accessori per l'XB5R.

Designazione	Descrizione	Codice riferimento	Massa
Custodia pratica vuota in plastica per applicazioni mobile con pulsanti wireless e senza batteria	1 foro	ZBRM01	0,09 kg (1.984 lb)
Box vuoto in plastica per applicazioni mobile e fisse con pulsanti wireless e senza batteria	1 foro	ZBRM21	0,109 kg (0.240 lb)
	2 fori	ZBRM22	0,110 kg (0.242 lb)
Supporto per ZBRM21/ZBRM22 in plastica	–	ZBRACS	0,064 kg

Designazione	Descrizione	Codice riferimento	Massa
Box in plastica vuoto per trasmettitore integrato o fisso	1 foro	XALD01	0,136 kg (0.299 lb)
	2 fori	XALD02	0,193 kg (0.425 lb)
Antenna di trasmissione per lunghe distanze	24...240 Vac/Vdc - Cavo (5 m/16.4 ft) - 1 LED tensione - 2 LED Ricezione/emissione	ZBRA1	0,200 kg (0.440 lb)
Base di montaggio	Plastica	ZB5AZ009	0,006 kg (0.013 lb)
	Metallo	ZB4BZ009	0,038 kg (0.083 lb)

Capitolo 2

Installazione

Scopo

Questo capitolo offre una panoramica dell'installazione di Harmony XB5R.

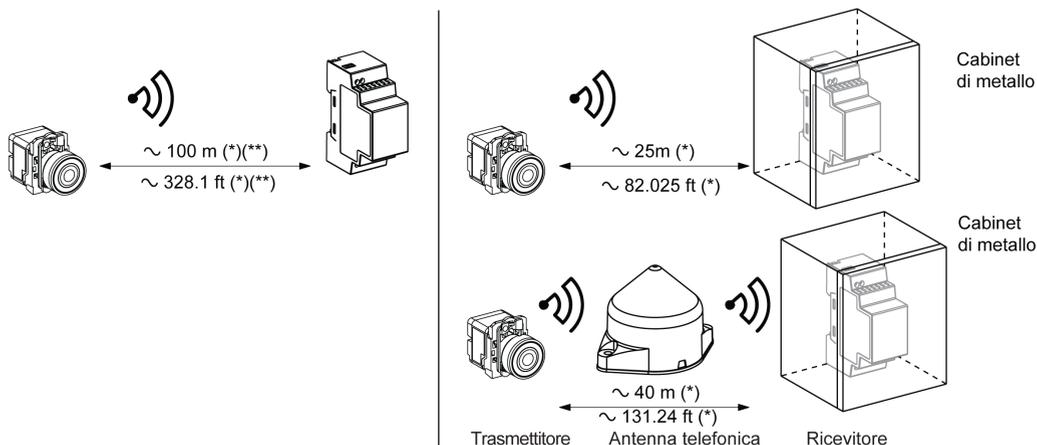
Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Istruzioni d'installazione generali per Harmony XB5R	22
Assemblaggio del trasmettitore e dei pulsanti	26
Smontaggio del trasmettitore e dei pulsanti	31
Informazioni di montaggio per l'interruttore a fune	32
Istruzioni di montaggio della custodia pratica ZBRM01	33
Istruzioni di montaggio per i box mobile ZBRM21/ZBRM22	35
Istruzioni di montaggio per il supporto ZBRACS	37
Assemblaggio e smontaggio del ricevitore	38
Schema di cablaggio del ricevitore	40
Installazione dell'antenna di trasmissione	42

Istruzioni d'installazione generali per Harmony XB5R

Distanze massime



(*) valori tipici che possono essere modificati dal contesto dell'applicazione.

(**) campo libero (non ostruito).

NOTA:

- Il campo d'azione può essere aumentato aggiungendo l'antenna ZBRA1.
- La portata risulta ridotta se il trasmettitore viene collocato in una custodia metallica (fattore di riduzione: circa il 10%).
- Una volta completato il cablaggio, provare il prodotto in tutte le possibili aree operative (restando nel campo d'azione consentito).

Il grado di attenuazione del segnale dipende dai materiali attraverso i quali passa il segnale:

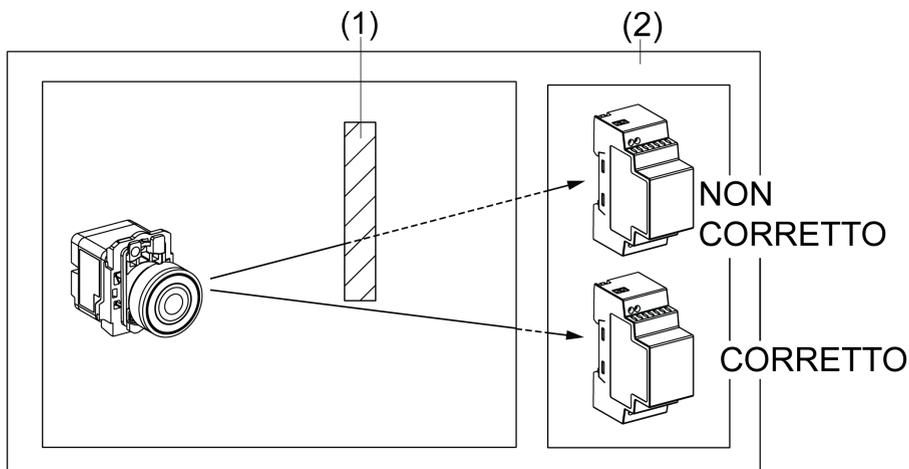
Finestra di vetro	10...20 % (*)
Muro di gesso	30...45 % (*)
Muro di mattoni	60 % (*)
Muro di cemento armato	70...80 % (*)
Struttura metallica	50...100 % (*)

(*) I valori specificati sono solo a scopo indicativo. I valori reali dipendono dallo spessore e dalla natura del materiale.

Condizioni di installazione

Temperatura di funzionamento del trasmettitore	-25...+70 °C (-13...+158° F)
Temperatura di funzionamento del ricevitore	-25...+55 °C (-13...+131° F)
Livello di protezione del trasmettitore	IP65/NEMA3
Livello di protezione del ricevitore	IP20
Resistenza agli urti del trasmettitore	IK03

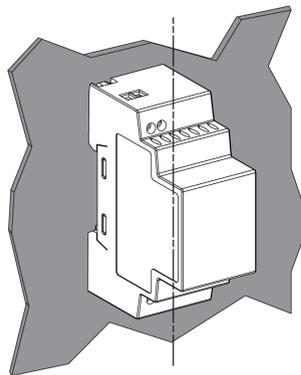
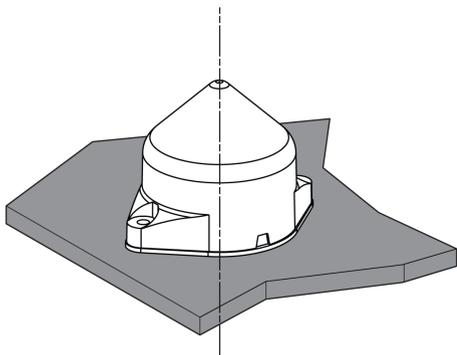
Consigli per il montaggio



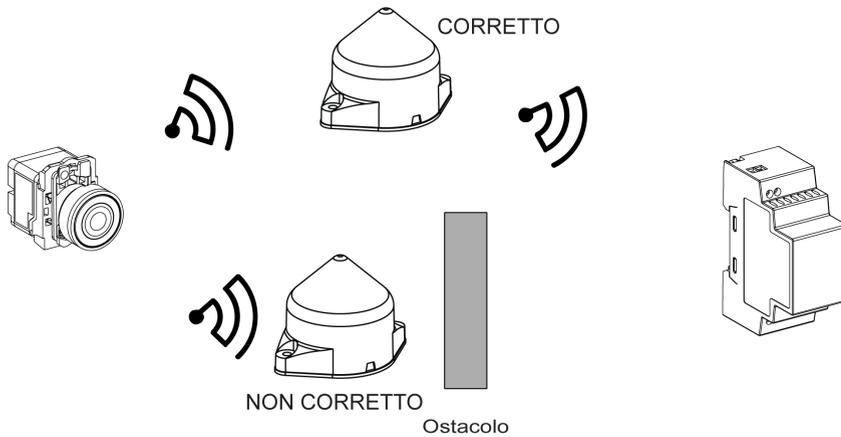
- 1 Struttura metallica
- 2 Muro

NOTA: Per facilitare la trasmissione radio, è meglio evitare gli ostacoli. Per installare il trasmettitore e il ricevitore individuare la posizione che presenta il minor numero di ostacoli.

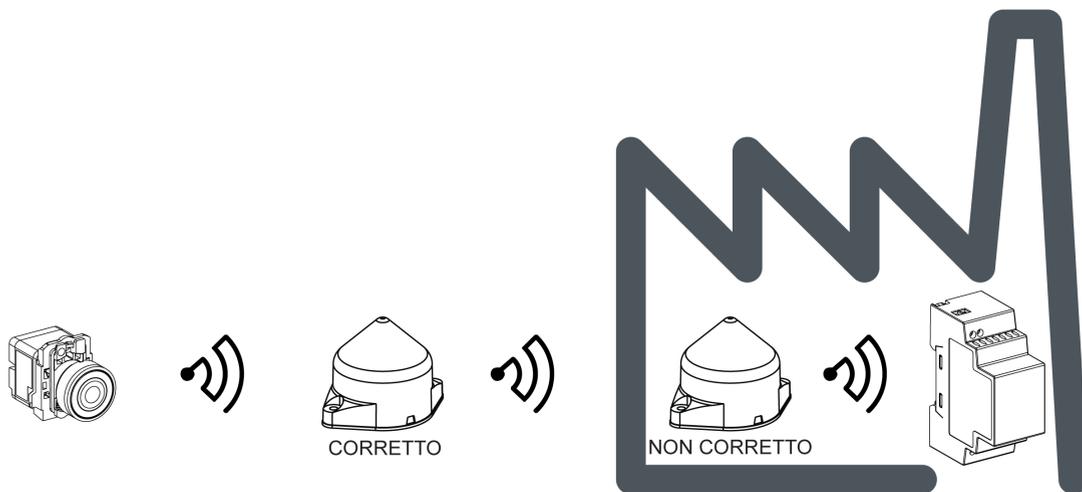
Suggerimenti di montaggio dell'antenna



L'antenna e il ricevitore devono essere installati rispettando l'asse verticale.



L'antenna è utilizzata per superare gli ostacoli.



NOTA: L'antenna deve essere posizionata prima dell'ostacolo. Il segnale verrà amplificato prima dell'ostacolo per permettere di superarlo.

Impatto delle prestazioni radio sull'ambiente:

- Per qualsiasi ambiente, le prestazioni radio sono soggette a instabilità a causa di perturbazioni prodotte da macchinari industriali, processi o dispositivi elettronici di qualsiasi tipo.
- Come risultato, in qualsiasi momento è possibile che i pacchetti radio inviati da un trasmettitore non vengano ricevuti dal ricevitore durante la fase perturbata.
- Con la gamma XB5R, viene inviato al ricevitore un solo pacchetto radio e non è presente alcuna comunicazione radio permanente. Per questo motivo è opportuno evitare di utilizzare la gamma XB5R per applicazioni dove sono necessarie affidabilità e/o precisioni permanenti.

Assemblaggio del trasmettitore e dei pulsanti

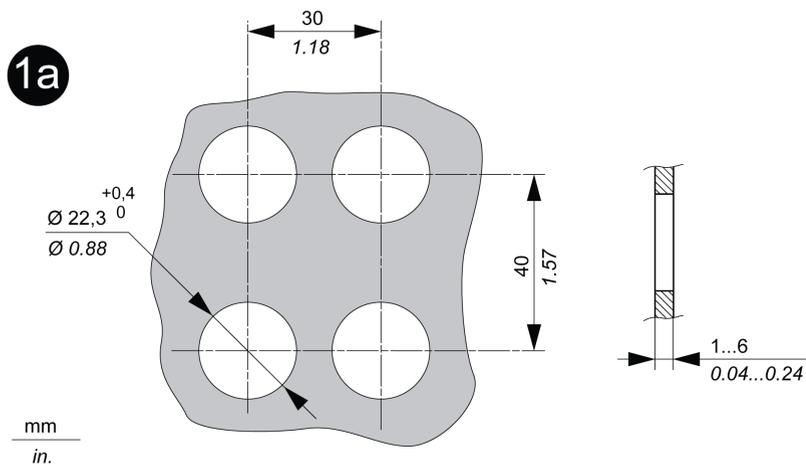
Presentazione

Seguire questa procedura per installare il trasmettitore e il pulsante.

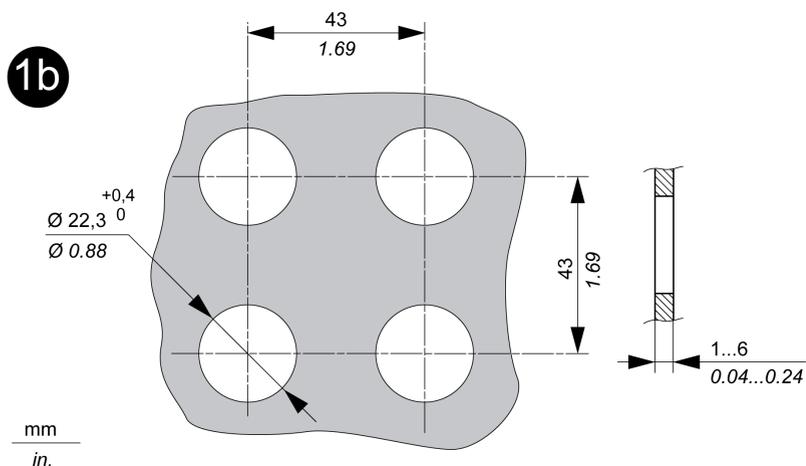
Passo 1: montaggio su pannello

Questa figura mostra il diametro dei fori per i pulsanti ZB5R o ZB4R.

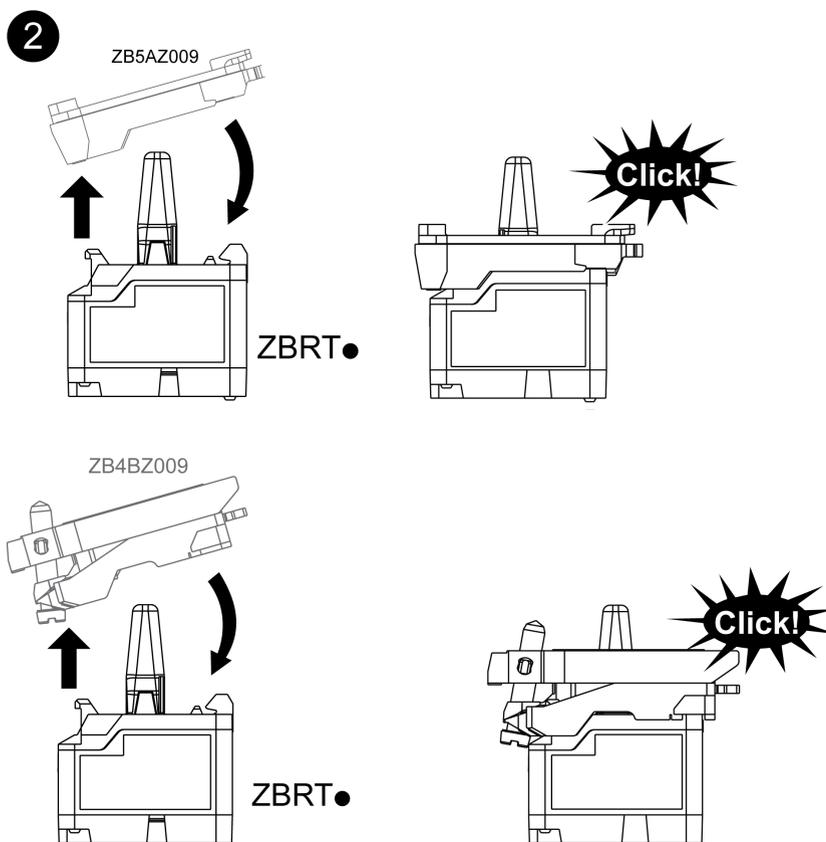
Per tutte le teste ZB5R... eccetto il modello ZB5RZC2:



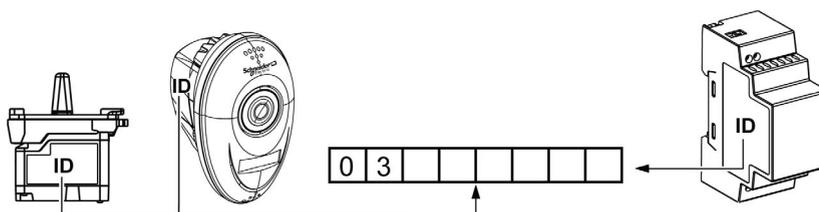
Per la testa ZB5RZC2:



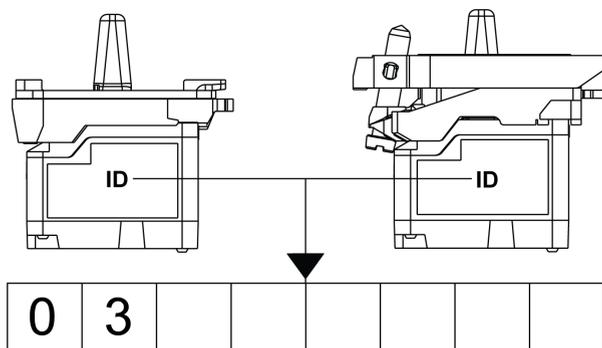
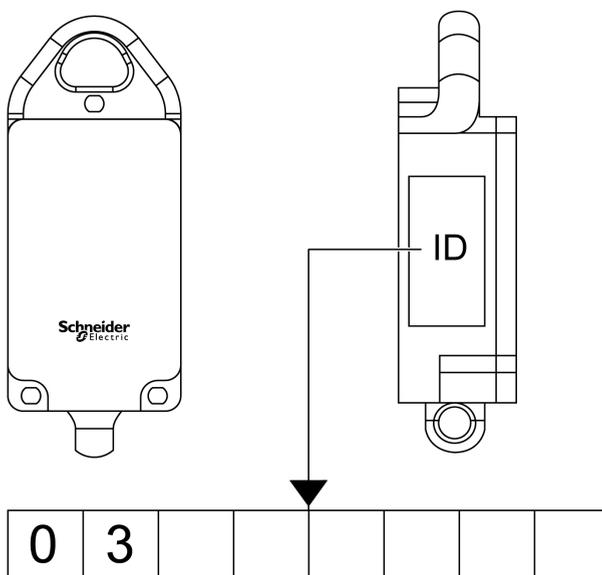
Passo 2: fissaggio della base di montaggio al trasmettitore



Pacchetti: registrazione ID

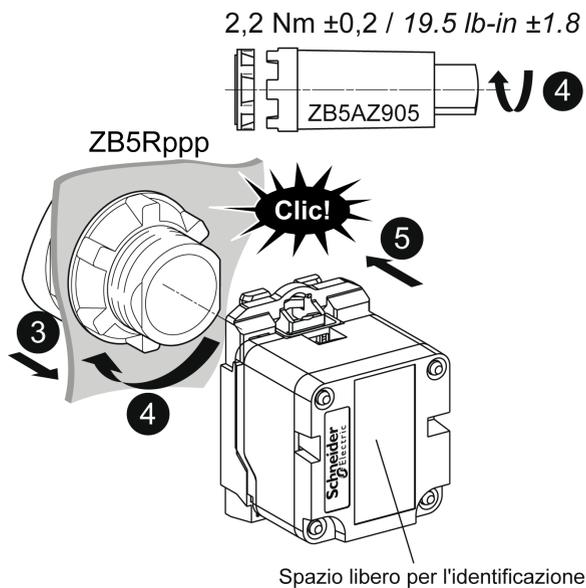


NOTA: Annotare e conservare l'ID del trasmettitore. Sarà necessario in caso di reset dell'ID. Il reset dell'ID viene descritto nella Procedura di azzeramento totale e dell'ID (*vedi pagina 67*).

Trasmettitore: registrazione ID**Interruttore a fune: registrazione ID**

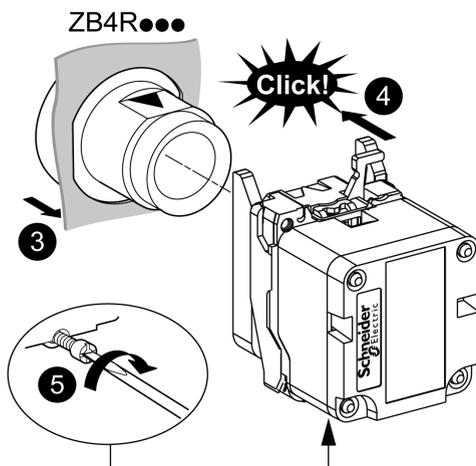
Passi 3, 4 e 5: assemblaggio dei pulsanti di plastica

I pulsanti di plastica vengono assemblati nel modo seguente:

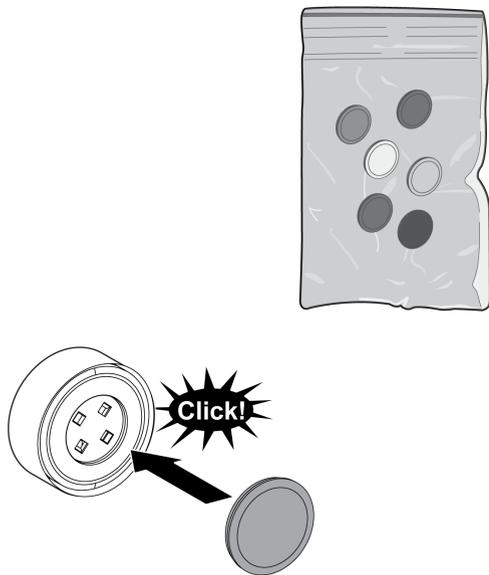


Passi 3, 4 e 5: assemblaggio dei pulsanti di plastica metallici

I pulsanti metallici vengono assemblati nel modo seguente:



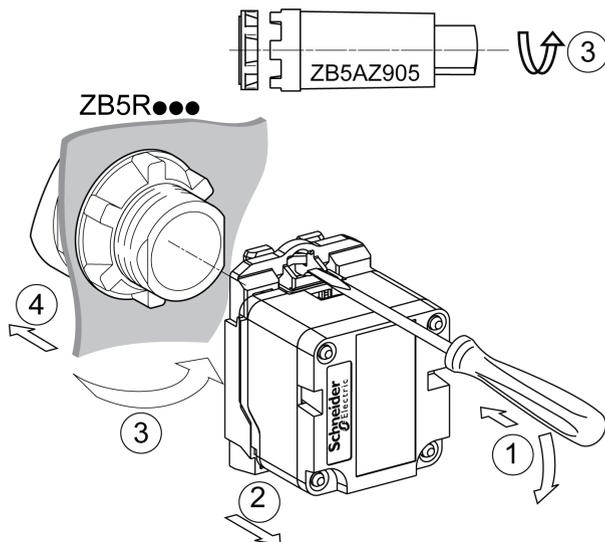
Passo 6: Assemblaggio della capsula di protezione pulsante



Smontaggio del trasmettitore e dei pulsanti

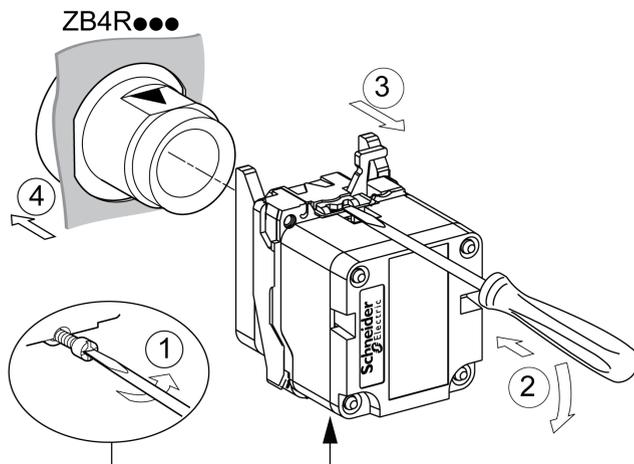
Smontaggio del pulsante di plastica

Seguire i 4 passi mostrati qui di seguito per smontare il trasmettitore e il pulsante di plastica:



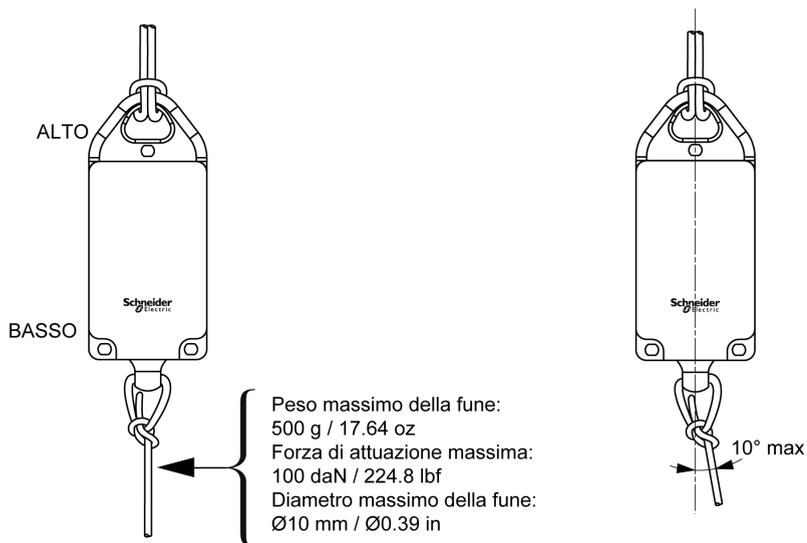
Smontaggio del pulsante metallico

Seguire i 3 passi mostrati qui di seguito per smontare il trasmettitore e il pulsante metallico:

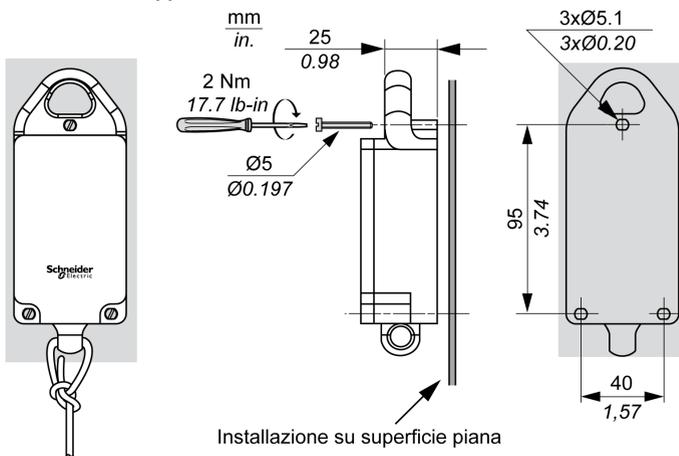


Informazioni di montaggio per l'interruttore a fune

Assemblaggio dell'interruttore a fune

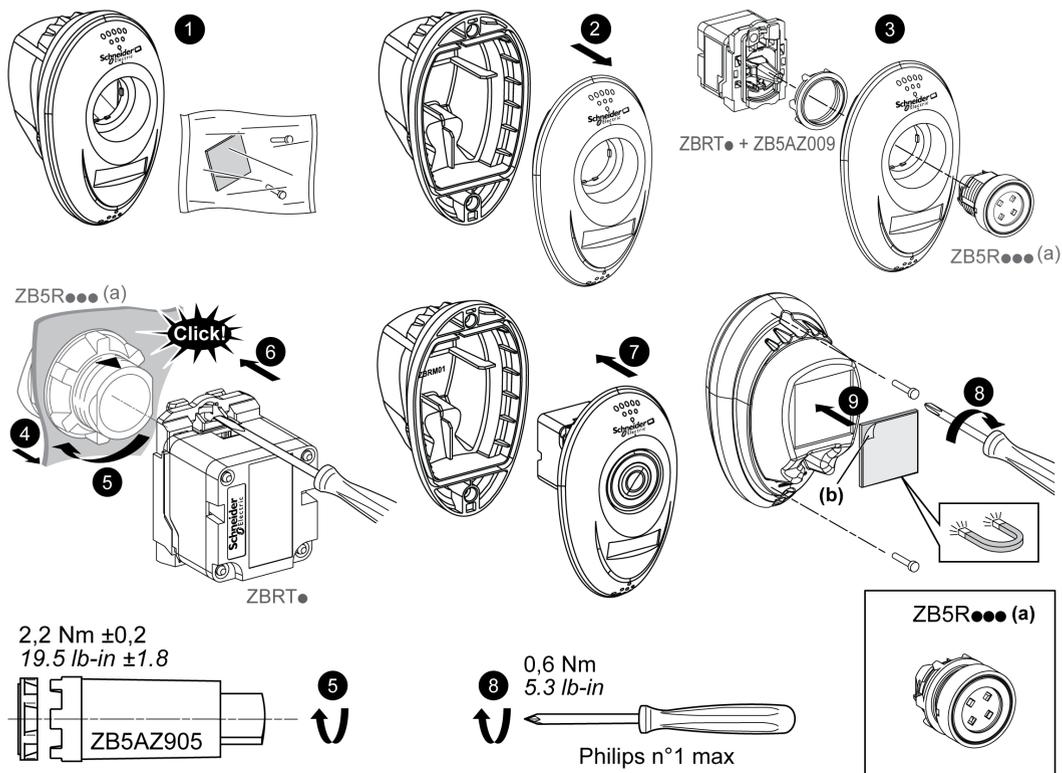


Oppure



Istruzioni di montaggio della custodia pratica ZBRM01

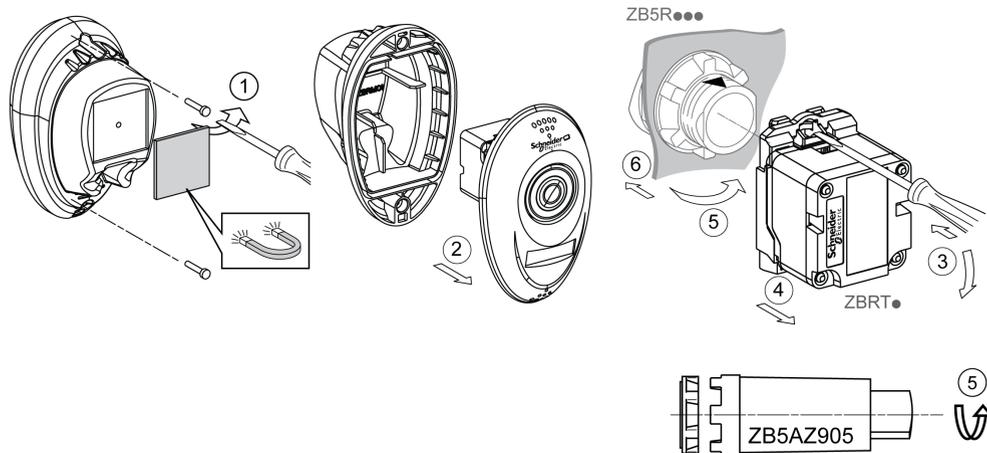
Assemblaggio



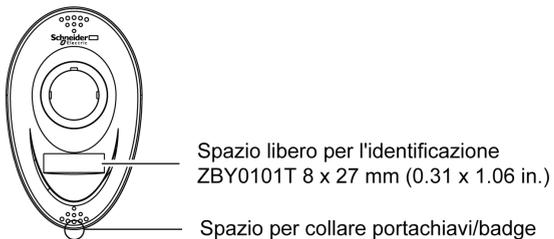
(a) Ad eccezione per ZB5RZC2.

(b) Prima di eseguire il passo 9, togliere la protezione in plastica da ogni lato del magnete.

Smontaggio

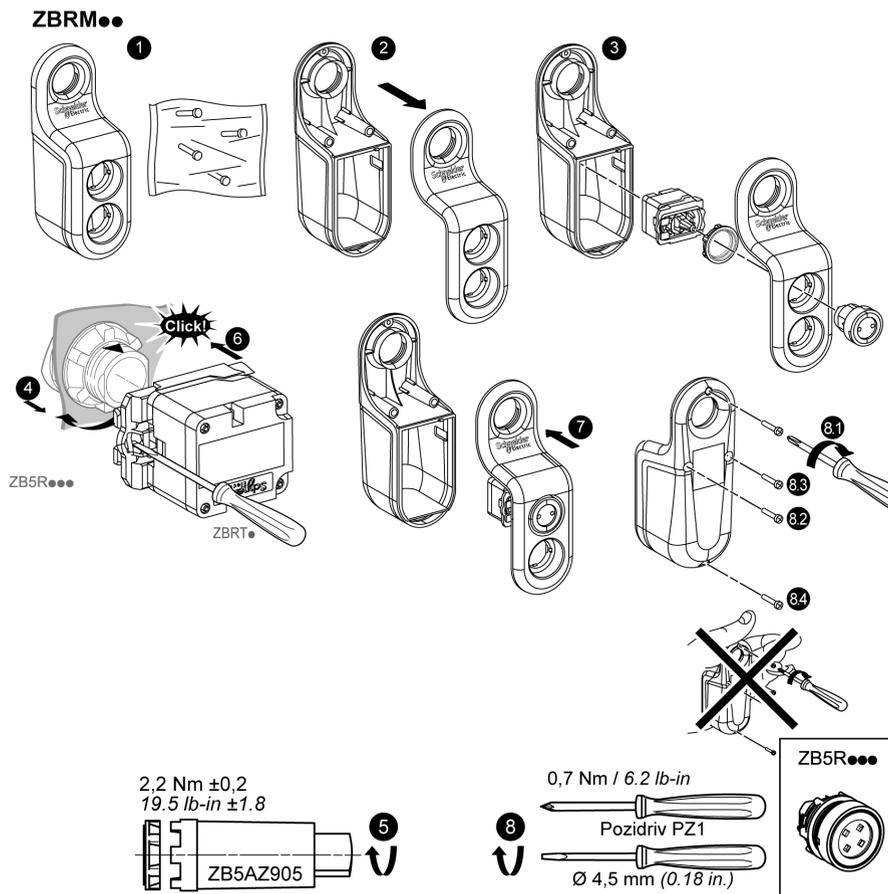


Posizionamento degli accessori



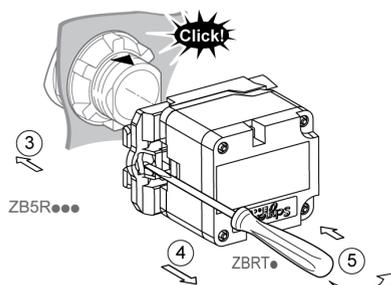
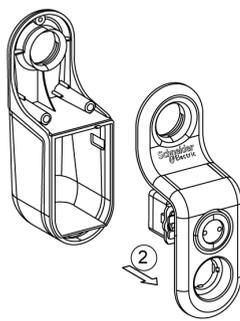
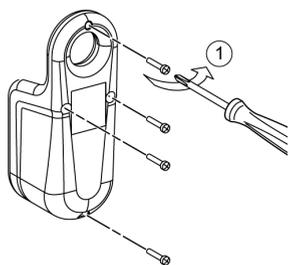
Istruzioni di montaggio per i box mobile ZBRM21/ZBRM22

Assemblaggio



Smontaggio

ZBRM●●



Posizionamento degli accessori

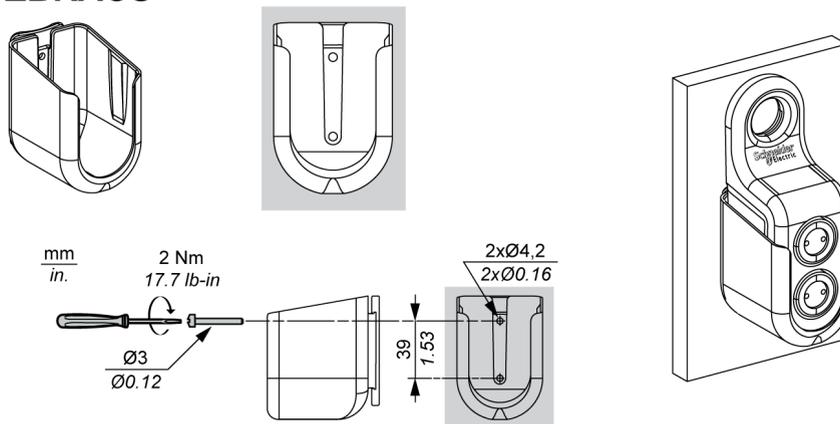


Spazio libero per l'identificazione
ZBY0101T 8 x 27 mm (0.31 x 1.06 in.)

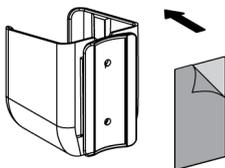
Istruzioni di montaggio per il supporto ZBRACS

Assemblaggio

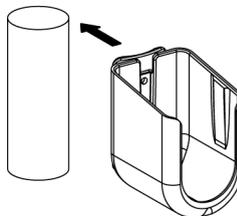
ZBRACS



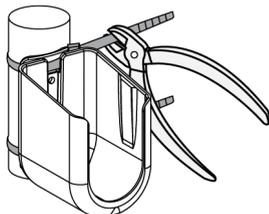
1



2



3



4

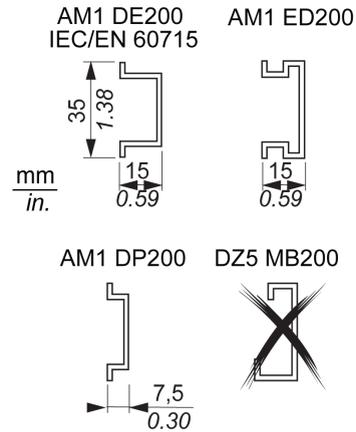
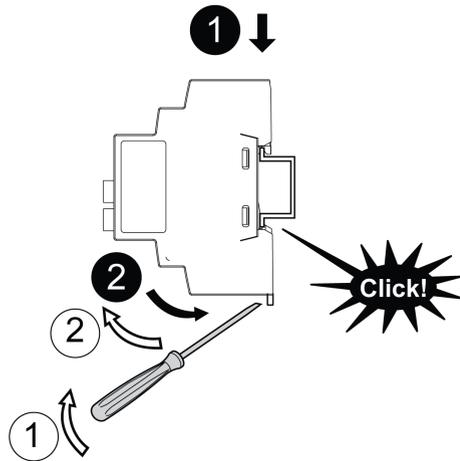


Assemblaggio e smontaggio del ricevitore

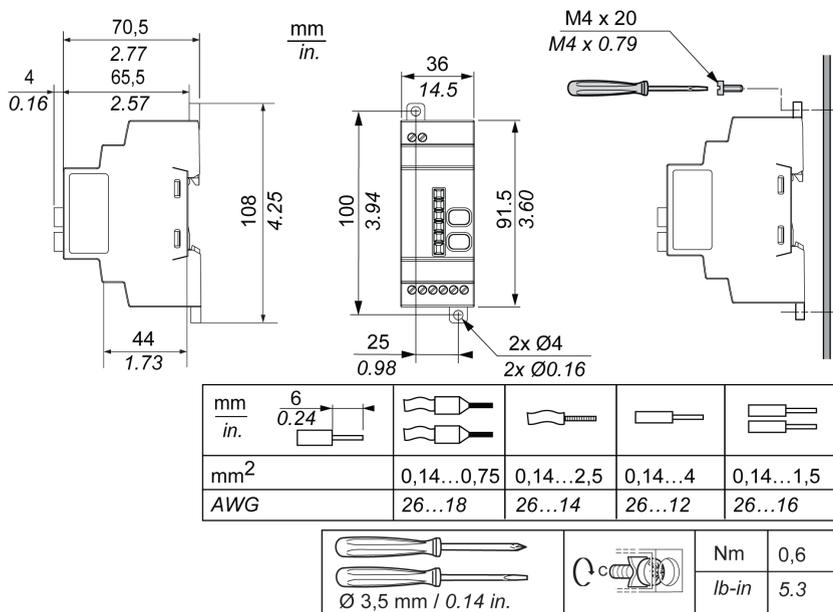
Istruzioni

Seguire i passi evidenziati in nero per l'assemblaggio.

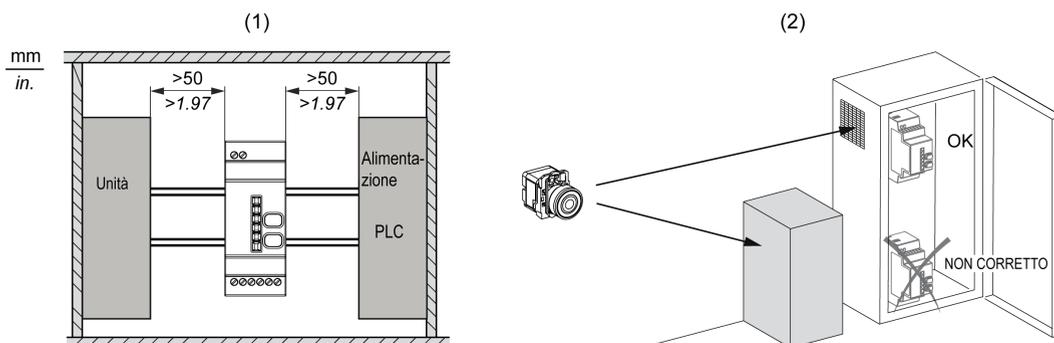
Seguire i passi evidenziati in bianco per lo smontaggio.



Dimensioni del ricevitore



Posizioni di montaggio del ricevitore



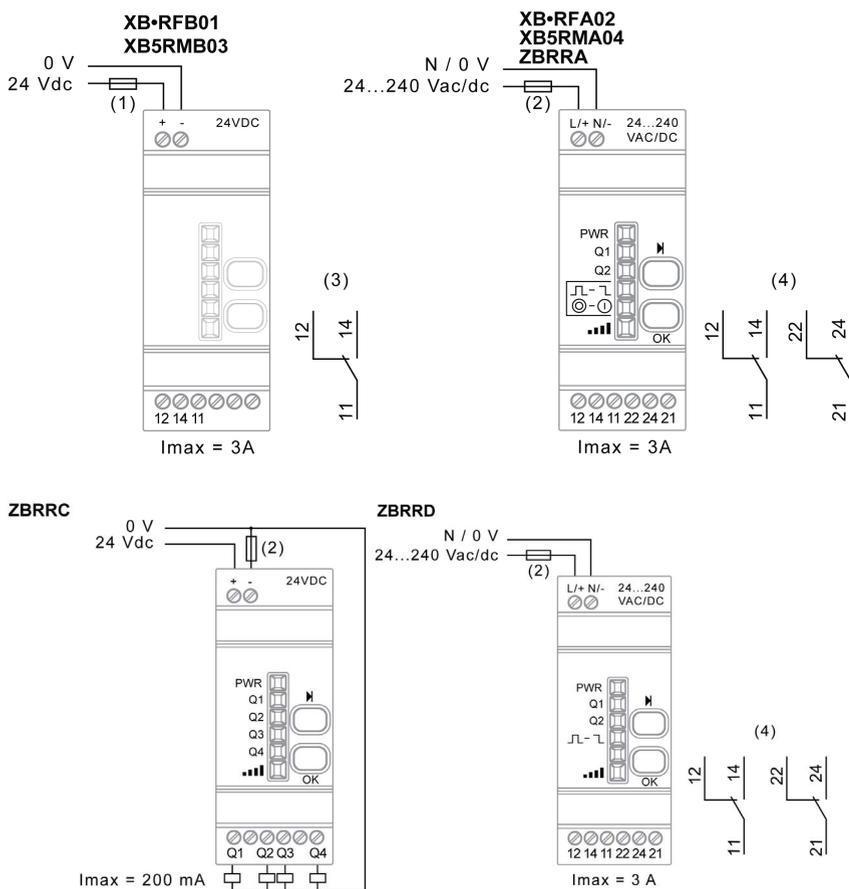
- (1): Per migliorare la ricezione del segnale, rispettare il posizionamento indicato sopra.
 (2): In un cabinet di metallo, la posizione ottimale del ricevitore è in alto e/o vicino ai fori. Questa posizione evita gli ostacoli e migliora la ricezione.

NOTA: Per i modelli XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRA, ZBRRC, ZBRRD: prima di smontare il prodotto per l'immagazzinamento, eseguire un reset totale della memoria del ricevitore. Il reset totale è descritto nella Procedura di reset totale e dell'ID (vedi pagina 67).

Schema di cablaggio del ricevitore

Schema di cablaggio

Le seguenti immagini mostrano gli schemi di cablaggio per il ricevitore Harmony XB5R.



- (1): fusibile da 125 mA ad azione rapida.
 (2): fusibile da 500 mA dal fornitore Bussman® con codice di riferimento GMA-500 mA, 250 V 0,5 A ad azione rapida.
 (3): Valori nominali contatto uscita B300 Pilot Duty 3 A - 240 Vac resistivo.
 (4): Valori nominali contatto uscita B300 - R300 Pilot Duty 3 A - 240 Vac resistivo.

UL: controllo della sovratensione da fornire dopo che il servizio alimentazione principale scollega il dispositivo di sovracorrente, con un dispositivo UL1449 TVSS (Transient Voltage Surge Suppressor) testato come tipo 2 (6kV/3kA min), con un MCOV min. nominale (Maximum Continuous Operating Voltage) con tensione da fase a fase e un VPR (Voltage Protection Rating) di 1,5 kV.

PERICOLO

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutta l'apparecchiatura prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti associati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

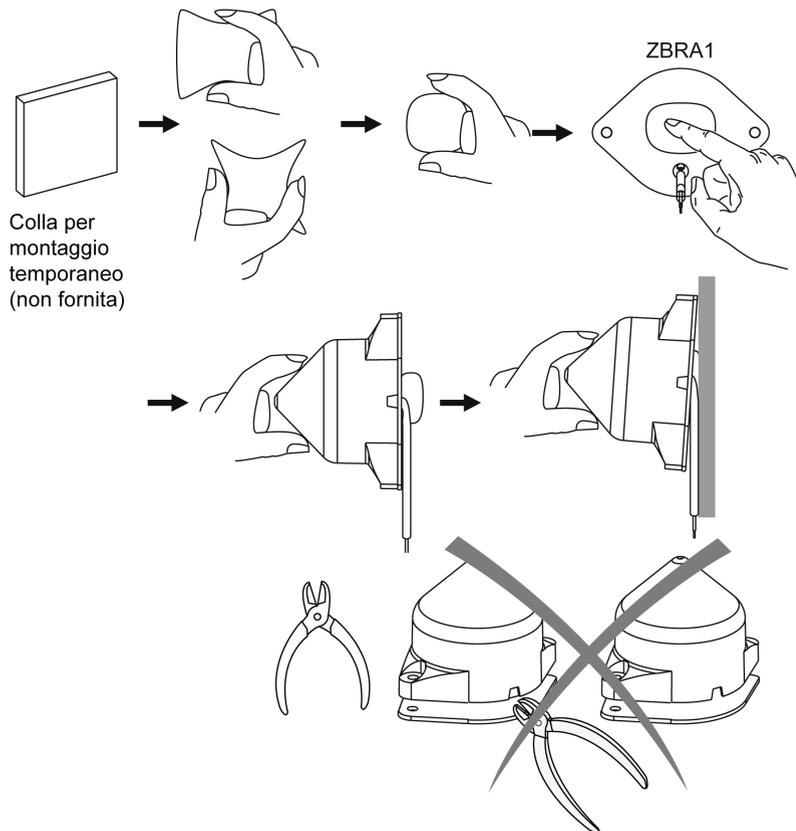
Installazione dell'antenna di trasmissione

Presentazione

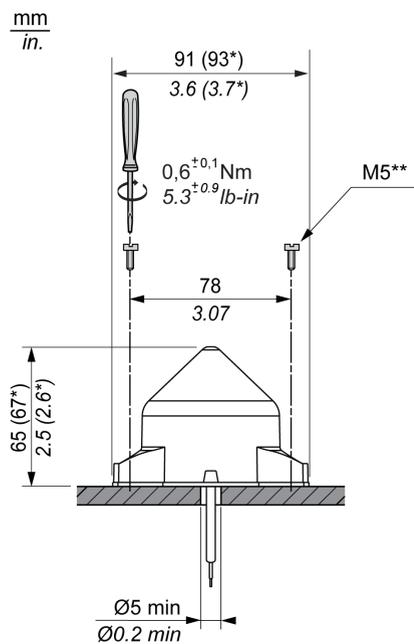
Osservare le distanze massime tra il trasmettitore, l'antenna e il ricevitore (*vedi pagina 22*) e i Suggerimenti di montaggio dell'antenna (*vedi pagina 24*).

Montaggio temporaneo

Il montaggio temporaneo viene utilizzato per cercare la posizione migliore per l'antenna in modo da migliorare il segnale radio.



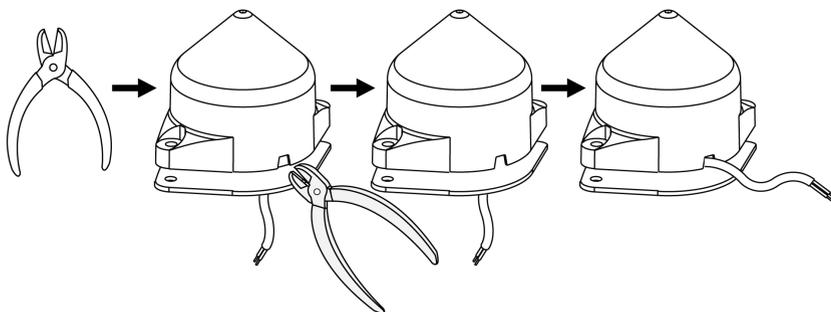
Instradamento cavo assiale



(*): dimensioni inclusa la guarnizione

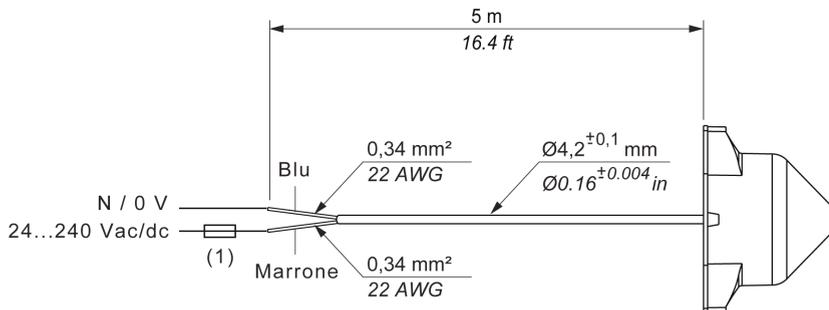
(**): viti non fornite

Instradamento cavo radiale



Schema di cablaggio

La seguente immagine mostra il cablaggio dell'antenna di trasmissione per Harmony XB5R.



(1): 500 mA dal fornitore Bussman® con codice di riferimento GMA-500mA, 250 V 0,5 A ad azione rapida.

UL: controllo della sovratensione da fornire dopo che il dispositivo di sovraccorrente scollega dal servizio principale, con un dispositivo UL1449 TVSS (Transient Voltage Surge Suppressor) testato come tipo 2 (6 kV/3 kA min), con un MCOV min. nominale (Maximum Continuous Operating Voltage) con tensione da fase a fase e un VPR (Voltage Protection Rating) di 1,5 kV.

⚠ AVVERTENZA

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Non utilizzare questa apparecchiatura con funzioni macchina di hoisting che potrebbero rivelarsi critiche per la sicurezza dovute a:
 - Assenza di comunicazione permanente.
 - Assenza di riconoscimento del messaggio dal ricevitore ai trasmettitori.
- In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati.
- Installare e utilizzare queste apparecchiature in un cabinet con potenza nominale appropriata per l'ambiente di destinazione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Capitolo 3

Preparazione all'uso

Scopo

Questo capitolo descrive i preparativi da effettuare prima dell'uso del prodotto Harmony XB5R.

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Regole di compatibilità	46
Tipi di trasmettitori	47
Stato dei LED	49
Modalità d'uscita: Monostabile - Bistabile - Stop/Start - Set/Reset	51
Come cambiare le uscite, da Monostabile a Bistabile dei prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA e ZBRRD	54
Come cambiare le uscite, da Monostabile a Stop/Avvio per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04 e ZBRRRA	56
Come eseguire la funzione Apprendimento/Annulla apprendimento sulle uscite Monostabili, Bistabili o Set/Reset per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA e ZBRRC	58
Come eseguire la funzione di apprendimento sulle uscite Stop/Avvio per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04 e ZBRRRA	60
Blocco/sblocco elettronico dei prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA, ZBRRC e ZBRRD	64

Regole di compatibilità

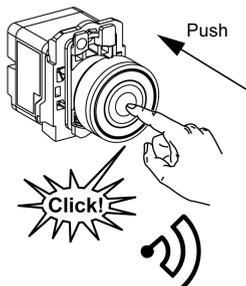
Compatibilità del trasmettitore

Il trasmettitore ZBRT2 è compatibile solo con i seguenti:

- ricevitori ZBRR• con firmware della versione 2.0 e successive
- antenna relè ZBRA1 con firmware della versione 2.0 e successive
- punti di accesso ZBRN• con firmware versione superiore alla 1.2

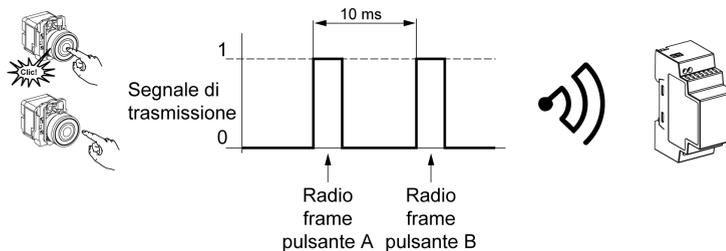
Tipi di trasmettitori

Trasmettitori ZBRT1 e ZBRTP



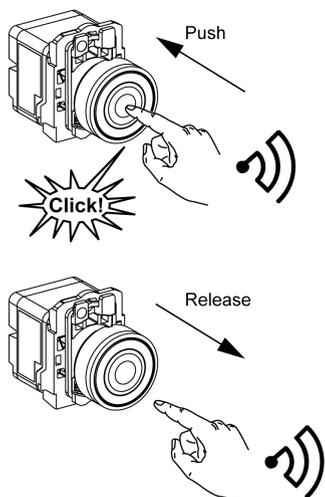
Il messaggio radio viene inviato quando si preme il pulsante, segnalato con un clic. Se si tiene premuto il pulsante, il messaggio non viene trasmesso in modo continuo. Il messaggio non viene inviato quando si rilascia il pulsante.

Per evitare qualsiasi conflitto di trasmissione multipla da trasmettitori diversi, è richiesto un minimo di 10 ms tra ciascuna trasmissione radio.



ZBRT1 è utilizzato per applicazioni in cui è richiesto un singolo impulso (ad esempio, avvio remoto della macchina e ripristino dopo un guasto della macchina).

Trasmettitore ZBRT2



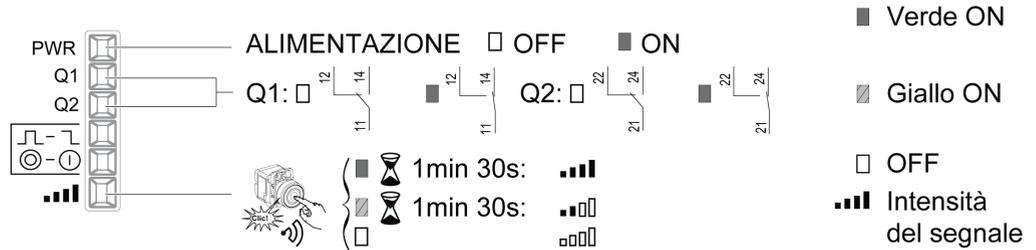
Il messaggio radio viene inviato quando si preme il pulsante, segnalato con un clic. Se si tiene premuto il pulsante, il messaggio non viene trasmesso in modo continuo.

Un secondo messaggio radio è inviato quando si rilascia il pulsante. Questo messaggio non è trasmesso in modo continuo. È trasmesso una volta, al rilascio del pulsante.

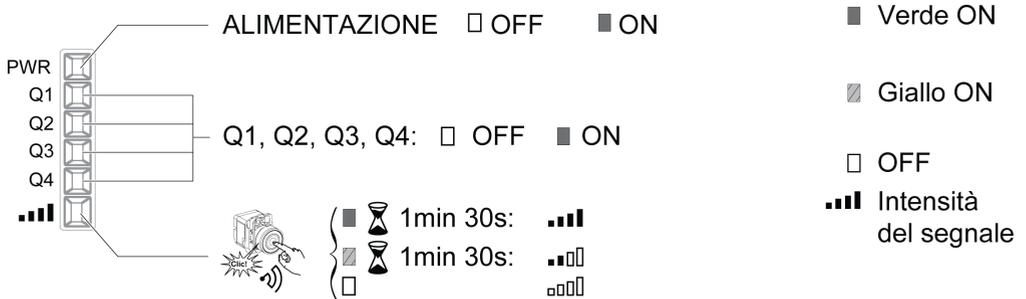
Questo trasmettitore è usato solo per la modalità d'uscita Set/Reset.

Stato dei LED

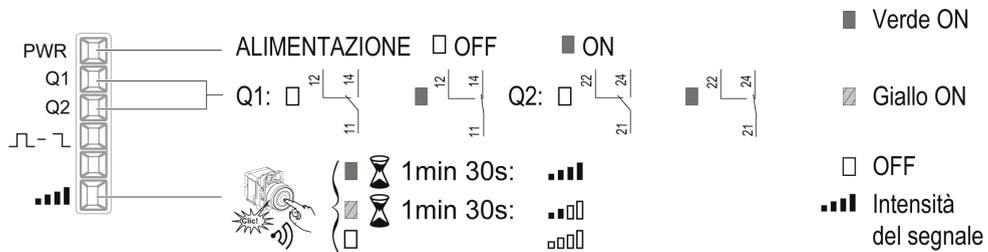
XB•RFA02 / XB5RMA04 e ZBRRA



ZBRRC

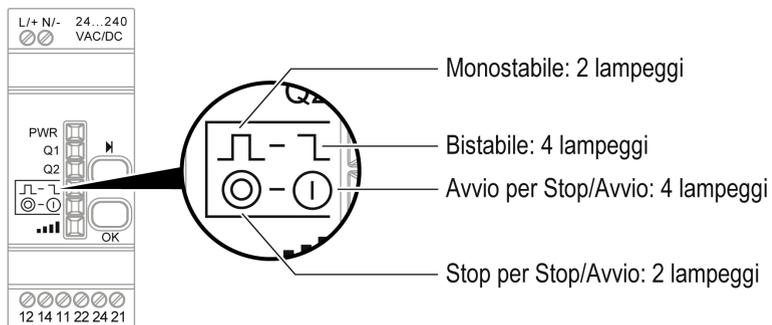


ZBRRD



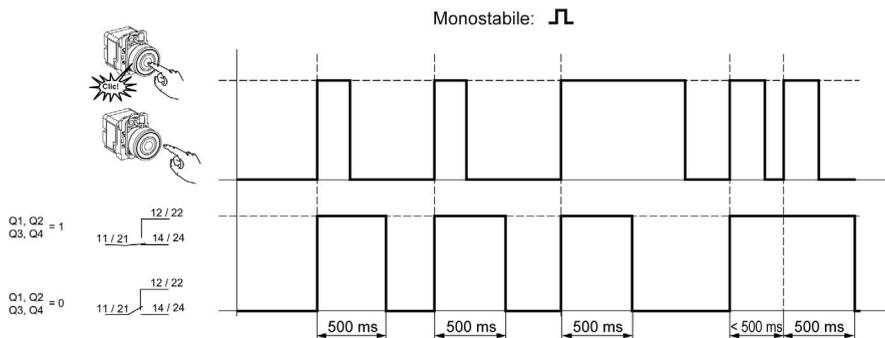
NOTA: Il LED dell'intensità del segnale indica il valore dell'ultimo segnale ricevuto. Il time out del LED è 1min 30s. Questo LED può anche essere disattivato premendo una volta il pulsante di selezione del ricevitore.

Sintesi

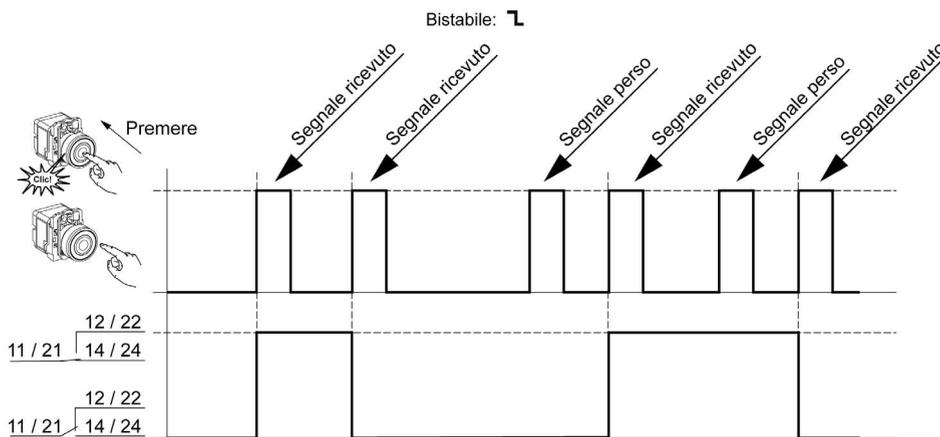


Modalità d'uscita: Monostabile - Bistabile - Stop/Start - Set/Reset

Uscita monostabile: impostazioni di fabbrica per tutti i pacchetti e per i prodotti ZBRR, ZBRC e ZBRD



Uscita bistabile: solo per i modelli XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRR e ZBRD

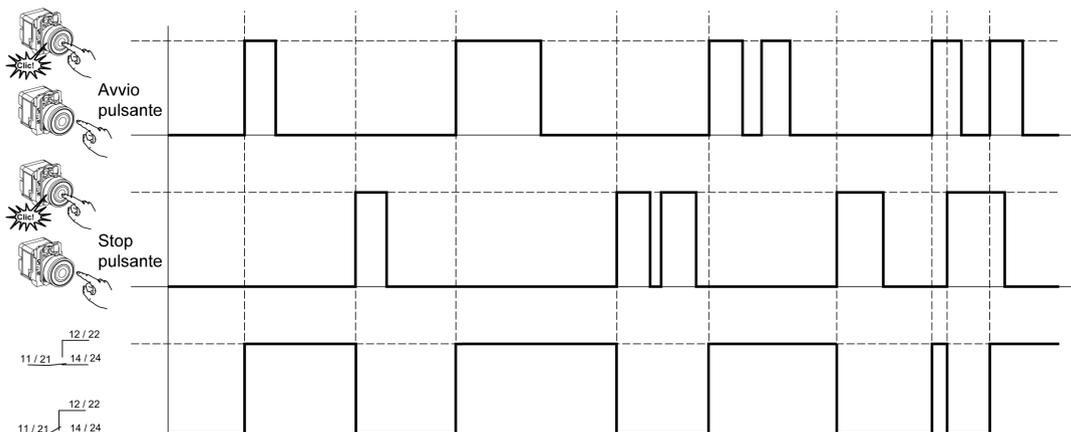


NOTA: Se si perde il messaggio radio, l'operatore deve ripetere il comando.

Funzionamento standard uscita Stop/Avvio:

Descrizione delle situazioni dove il pulsante Stop non ha priorità sul pulsante Avvio:

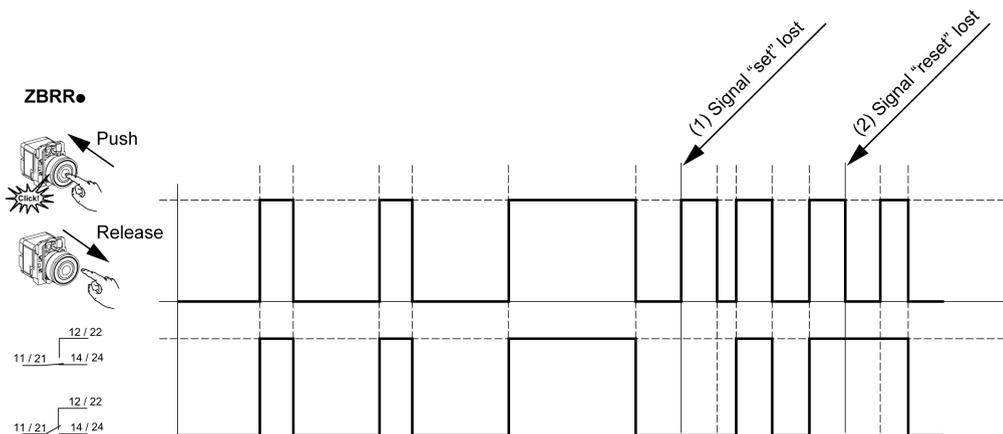
Stop/Avvio: Ⓞ-①



NOTA: Questa funzione richiede due trasmettitori.

Uscita Set/Reset: Solo per i modelli ZBRR, ZBRRC e ZBRRD

Questa modalità di uscita è attiva solo quando viene usato il trasmettitore ZBRT2.



NOTA:

1. Rilasciare e premere di nuovo per risincronizzare
2. Premere e rilasciare di nuovo per risincronizzare

Interruzioni di corrente e gestione del ripristino

Se la durata di un'interruzione di corrente è inferiore al tempo di filtraggio dell'alimentazione (circa 7 ms), non vi è alcun impatto sul ricevitore, che continua a funzionare normalmente. Le interruzioni di corrente di durata superiore al tempo di filtraggio causano il riavvio del prodotto alla rimessa sotto tensione. Al riavvio, le uscite si trovano nei loro stati iniziali con i LED spenti.

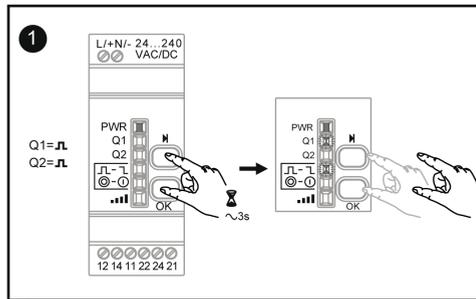
Come cambiare le uscite, da Monostabile a Bistabile dei prodotti XB-RFA02, XB5RMA04, ZBRR e ZBRRD

Procedura da seguire

Questa procedura mostra come cambiare le uscite Q1 e Q2 da monostabile a bistabile.

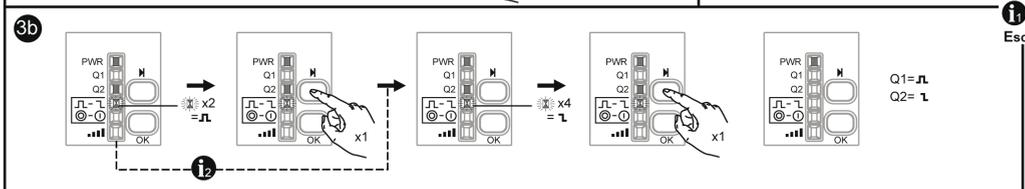
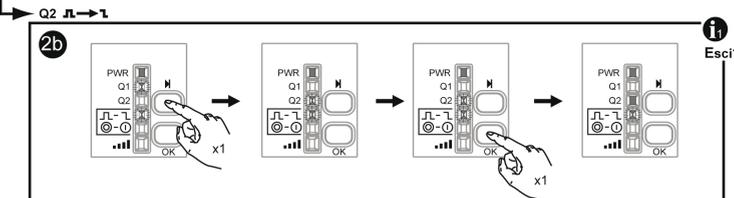
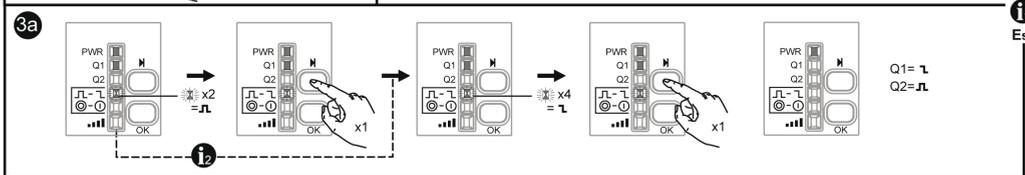
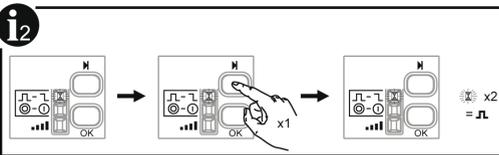
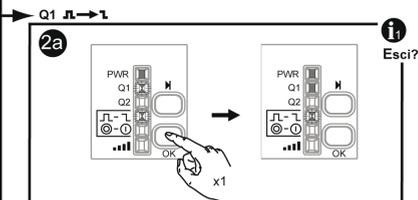
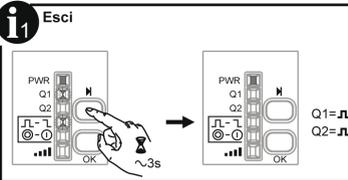
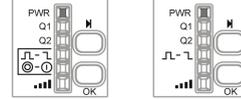
Le icone mostrate hanno il seguente significato:

LED	Significato
	Acceso
	Lampeggiante
	Monostabile
	Bistabile



XBpRFA02
XB5RMA04
ZBRRA

ZBRRD



Come cambiare le uscite, da Monostabile a Stop/Avvio per i prodotti XB-RFA02, XB5RMA04 e ZBRR

Procedura da seguire

Questa procedura mostra come cambiare da monostabile a Stop/Avvio per Q1 e Q2

Le icone mostrate hanno il seguente significato:

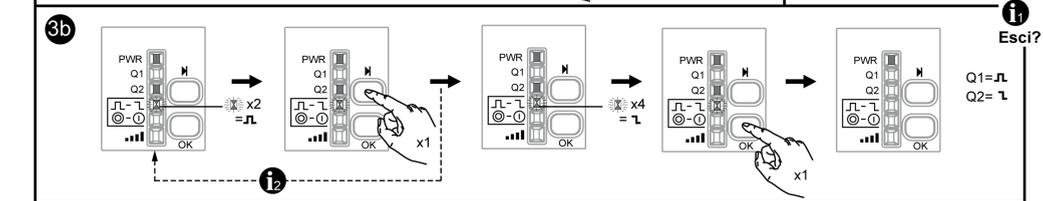
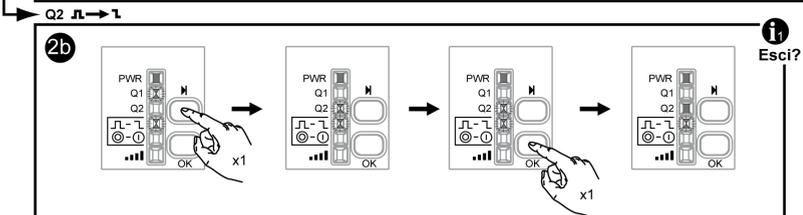
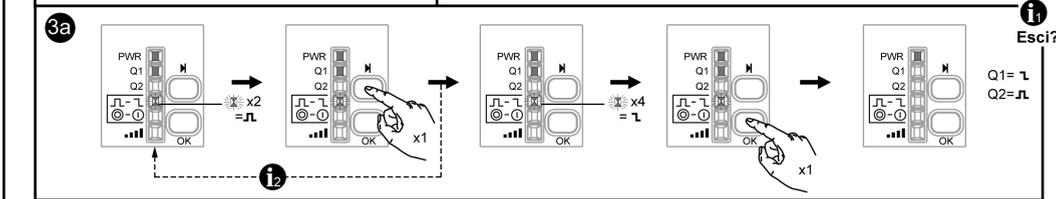
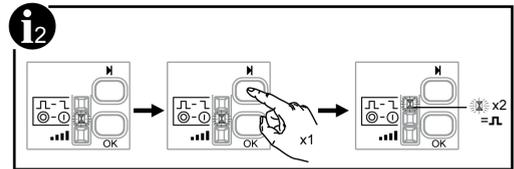
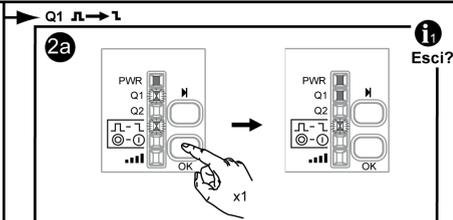
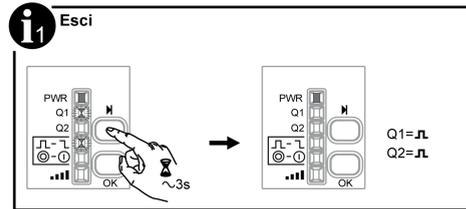
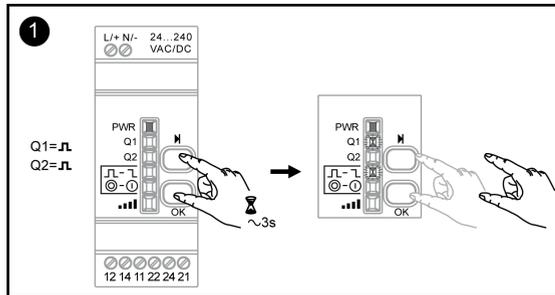
LED	Significato
	Acceso
	Lampeggiante
	Monostabile
	Stop/Avvio

NOTA: Quando si modifica l'uscita da Monostabile a Stop/Avvio, tutti gli ID registrati per questa uscita verranno automaticamente cancellati dalla memoria del ricevitore.

Per informazione, questo si verifica anche nei tre seguenti casi:

- da bistabile a Stop/Avvio.
- da Stop/Avvio a monostabile.
- da Stop/Avvio a bistabile.

Quando si modifica l'uscita da Monostabile a Bistabile, o da Bistabile a Monostabile, gli ID registrati non vengono cancellati dalla memoria del ricevitore.



Come eseguire la funzione Apprendimento/Annulla apprendimento sulle uscite Monostabili, Bistabili o Set/Reset per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA e ZBRRC

Procedura da seguire

Questa procedura mostra come eseguire la funzione Apprendimento/Annulla apprendimento sulle uscite Q1 e (ZBRRRA) e sulle uscite Q1, Q2, Q3 e Q4 (ZBRRC) quando si utilizzano le uscite monostabili e bistabili.

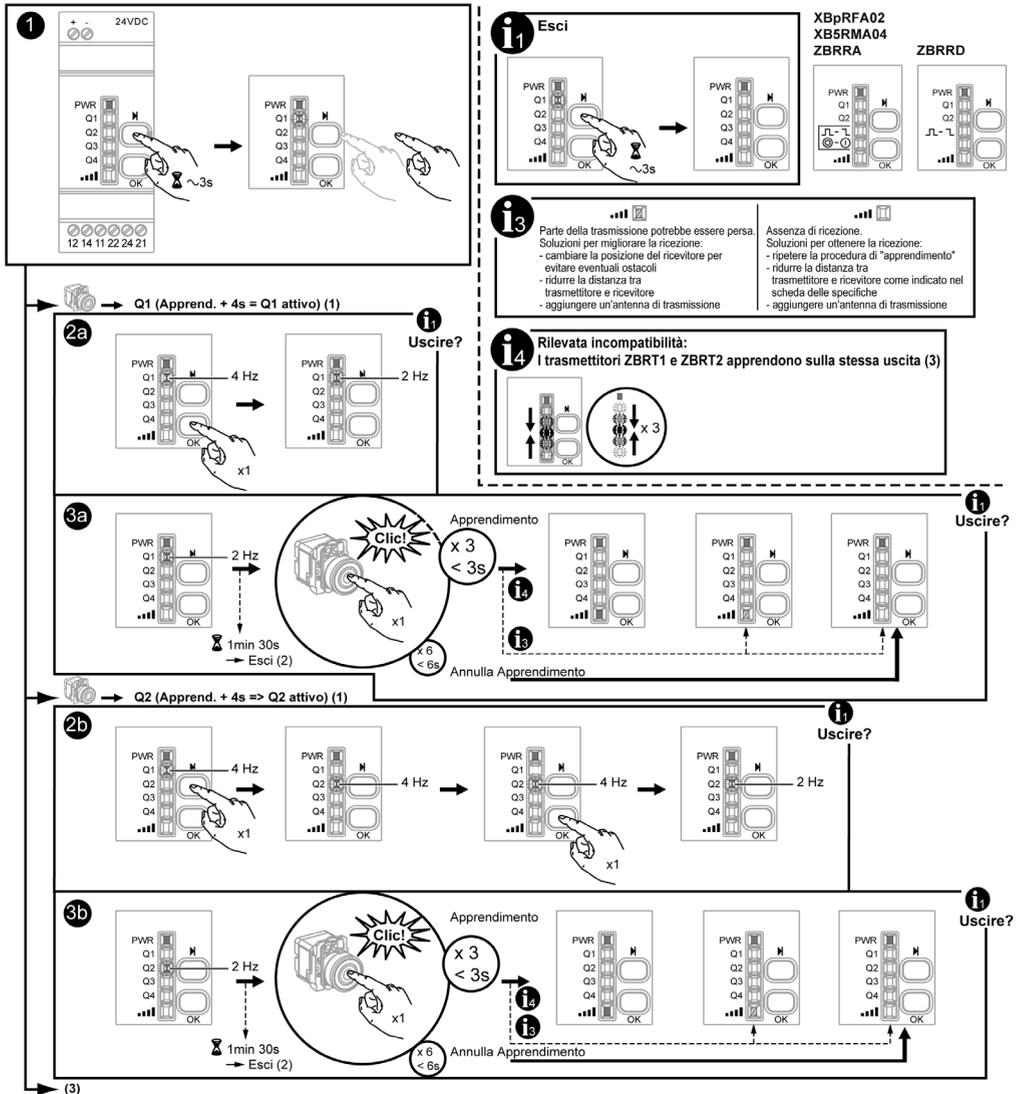
Le icone mostrate hanno il seguente significato:

LED	Significato
	Verde
	Giallo
	Lampeggiante
	Monostabile
	Bistabile
	Stop/Avvio

NOTA: È possibile memorizzare un massimo di 32 ID. Ad esempio, è possibile memorizzare per i prodotti ZBRRRA e ZBRRC 32 ID sull'uscita Q1 e 0 ID sull'uscita Q2, oppure 22 ID sull'uscita Q1 e 10 ID sull'uscita Q2.

Quando si cerca di inserire un 33esimo ID, tutti i LED (tranne il LED dell'alimentazione) lampeggiano velocemente.

L'apprendimento per questo 33esimo ID non viene eseguito.



- 1) Le uscite Q1, Q2, Q3 o Q4 saranno attive solo per 4 secondi dopo la procedura di apprendimento.
- 2) La procedura di apprendimento deve essere eseguita entro 1 minuto e 30 secondi.
- 3) La procedura di apprendimento per le uscite Q3 e Q4 è la stessa. L'uscita Q3 o Q4 deve essere selezionata e quando il LED di Q3 o Q4 è lampeggiante a 2 Hz si può eseguire l'apprendimento al pulsante.

Come eseguire la funzione di apprendimento sulle uscite Stop/Avvio per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04 e ZBRRA

Informazioni preliminari

Per impostazione predefinita, l'opzione del relè è Monostabile. Prima di procedere, cambiare l'opzione del relè su Stop/Avvio. Consultare Come cambiare le uscite, da Monostabile a Stop/Avvio (*vedi pagina 56*) per ulteriori informazioni.

Procedura da seguire

Questa procedura indica come eseguire la funzione di apprendimento sulle uscite Q1 e Q2 quando si utilizzano le uscite Stop/Avvio.

Le icone mostrate hanno il seguente significato:

LED	Significato
	Verde
	Giallo
	Lampeggiante
	Monostabile
	Bistabile
	Stop/Avvio

NOTA: È possibile memorizzare un massimo di 32 ID. Ad esempio, è possibile memorizzare per ZBRRA 32 ID sull'uscita Q1 e 0 ID sull'uscita Q2, oppure 22 ID sull'uscita Q1 e 10 ID sull'uscita Q2. Quando si cerca di inserire un 33esimo ID, tutti i LED (tranne il LED dell'alimentazione) lampeggiano velocemente.

L'apprendimento per questo 33° ID non viene eseguito.

AVVERTENZA

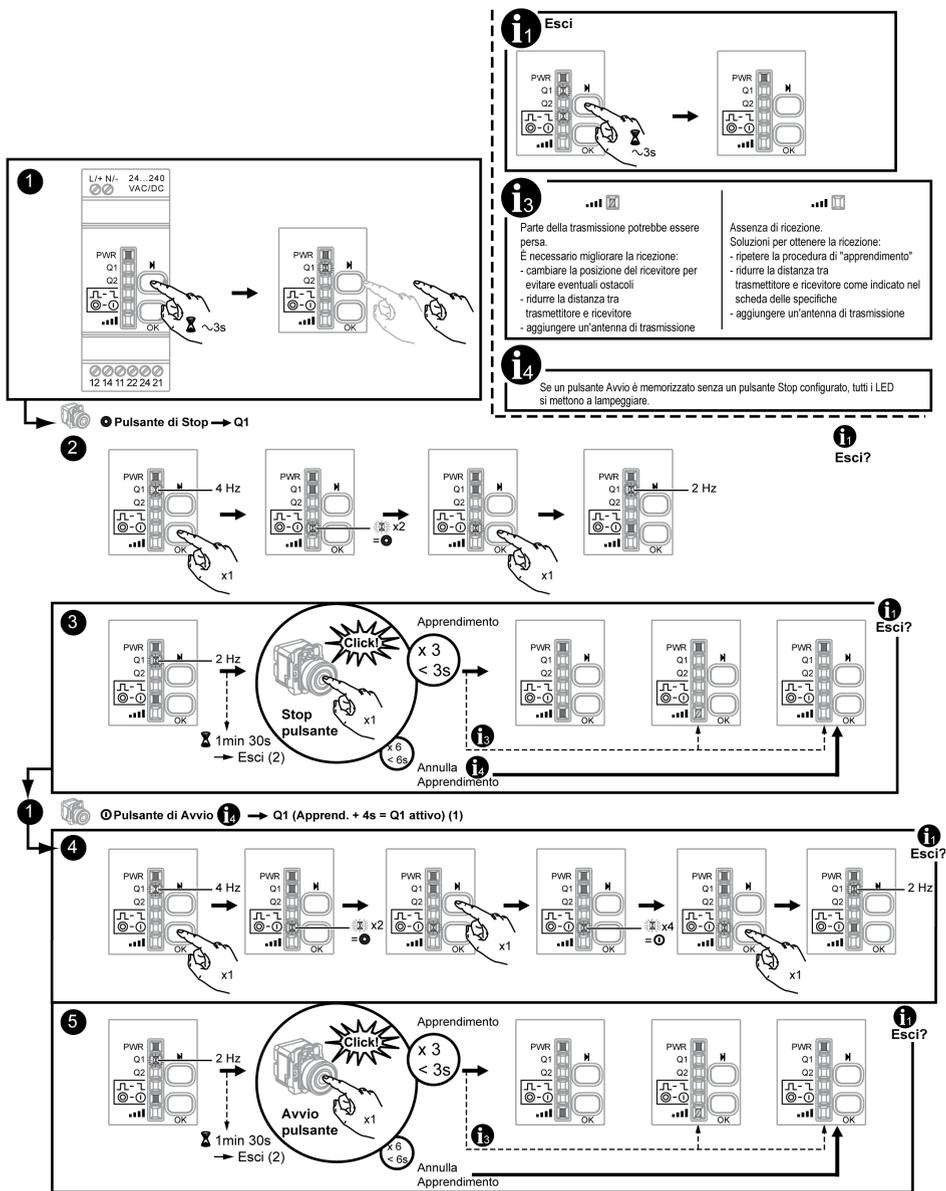
FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

Non lasciare il ricevitore senza aver eseguita la funzione di apprendimento sul pulsante Stop.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

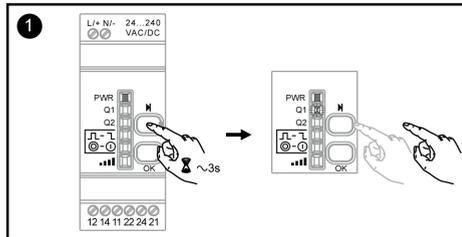
NOTA: La procedura di apprendimento deve essere eseguita prima sui pulsanti Stop poi sui pulsanti Avvio. Se si inizia con un pulsante Avvio (senza un pulsante Stop su cui è stato eseguito l'apprendimento) tutti i LED si mettono a lampeggiare. Per la procedura di Annullamento dell'apprendimento occorre invece iniziare con i pulsanti Avvio prima e poi con i pulsanti Stop.

Come eseguire l'apprendimento a Q1 per Stop/Avvio

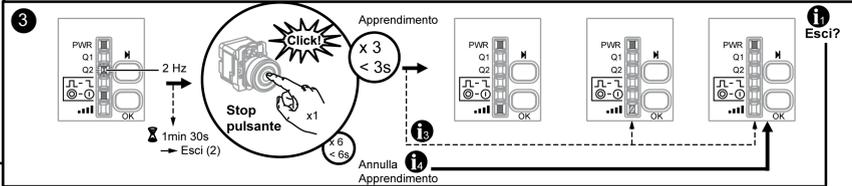
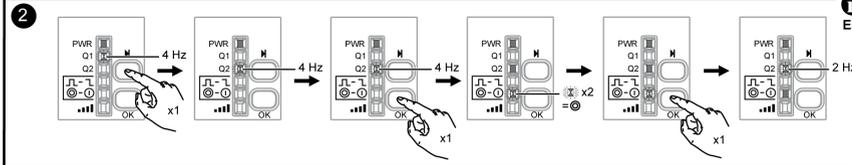


- 1) L'uscita Q1 sarà attiva solo per 4 secondi dopo la procedura di apprendimento.
- 2) La procedura di apprendimento deve essere eseguita entro 1 minuto e 30 secondi.

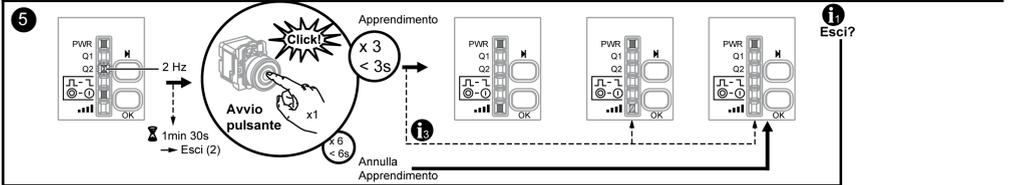
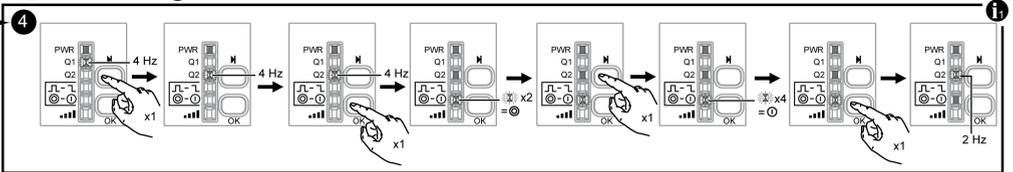
Come eseguire l'apprendimento a Q2 per Stop/Avvio



© Pulsante di Stop → Q2



© Pulsante di Avvio → Q2 (Apprend. + 4s = Q2 attivo) (1)



- 1) L'uscita Q2 sarà attiva solo per 4 secondi dopo la procedura di apprendimento.
- 2) La procedura di apprendimento deve essere eseguita entro 1 minuto e 30 secondi.

i1 Esci

i3

<p>Parte della trasmissione potrebbe essere persa. È necessario migliorare la ricezione: - cambiare la posizione del ricevitore per evitare eventuali ostacoli - ridurre la distanza tra trasmettitore e ricevitore - aggiungere un'antenna di trasmissione</p>	<p>Assenza di ricezione. Soluzioni per ottenere la ricezione: - ripetere la procedura di "apprendimento" - ridurre la distanza tra trasmettitore e ricevitore come indicato nel scheda delle specifiche - aggiungere un'antenna di trasmissione</p>
---	---

i4

Se un pulsante Avvio è memorizzato senza un pulsante Stop configurato, tutti i LED si mettono a lampeggiare.

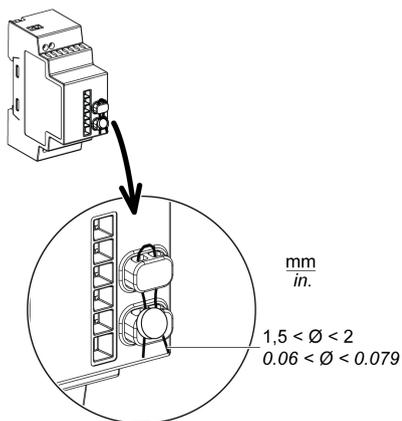
Blocco/sblocco elettronico dei prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRR, ZBRRC e ZBRRD

Presentazione

La funzione di blocco permette di impedire l'accesso al menu alle persone non autorizzate. Il funzionamento del ricevitore non viene alterato.

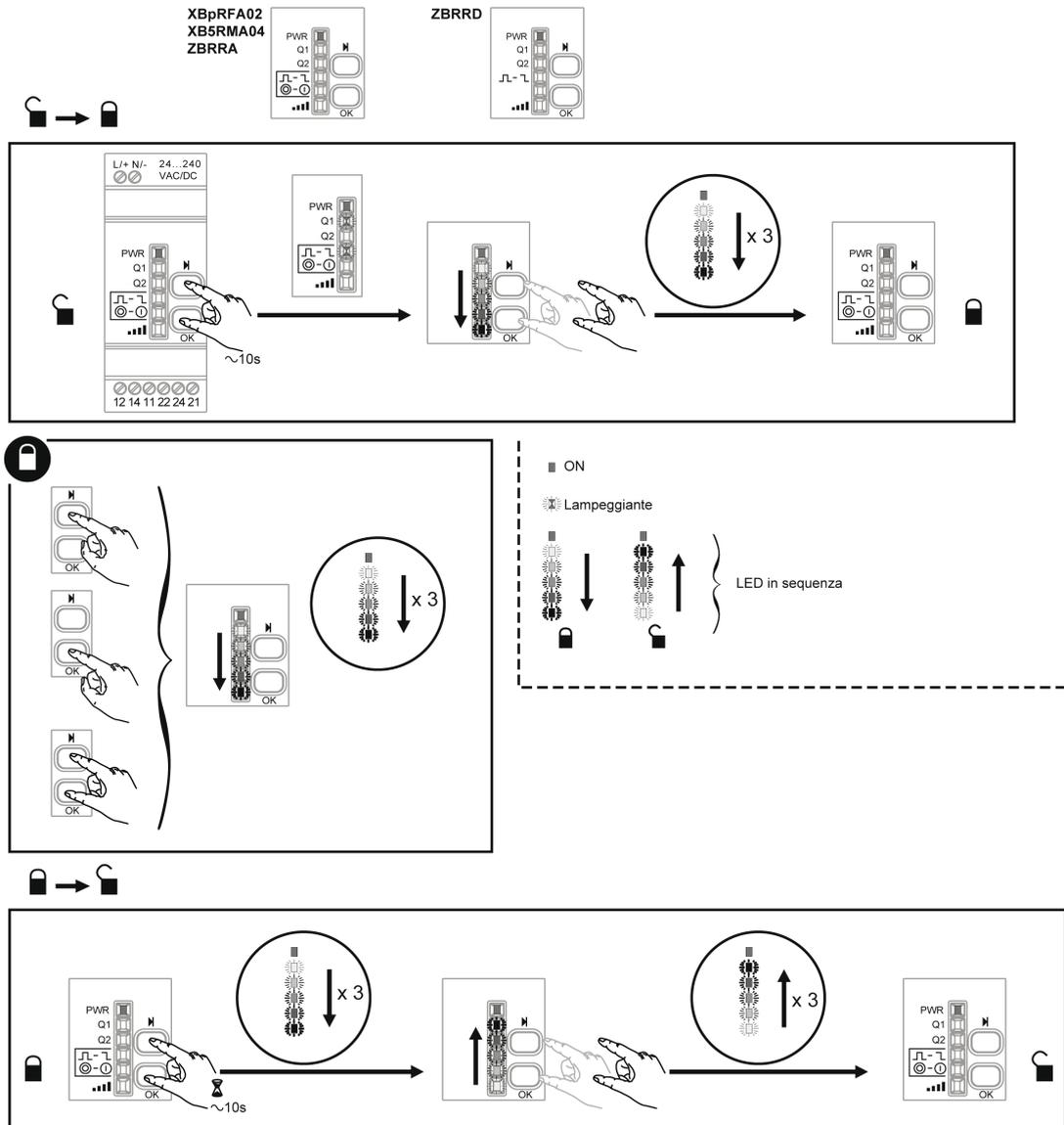
Blocco/sblocco meccanico

Il seguente schema mostra come eseguire il blocco meccanico dei pulsanti.



Blocco/sblocco elettronico

Questa procedura mostra come bloccare/sbloccare elettronicamente il ricevitore.



Capitolo 4

Altre funzioni per Harmony XB5R

Descrizione di altre funzioni

Procedura di Reset totale e Reset ID per i prodotti XB•RFA02, XB5RMA04, ZBRRRA, ZBRRRC e ZBRRD

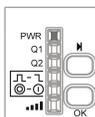
Reset totale: Dopo un Reset totale il ricevitore si imposta sulle impostazioni di fabbrica predefinite. Tutte le uscite sono impostate sulla funzione monostabile e tutti gli ID registrati vengono cancellati.

Reset ID: questa funzione permette di cancellare gli ID senza utilizzare il pulsante (ad es. in caso di pulsante perso). È necessario solo l'ID del trasmettitore. La cancellazione dell'ID non influisce sulla funzione d'uscita.

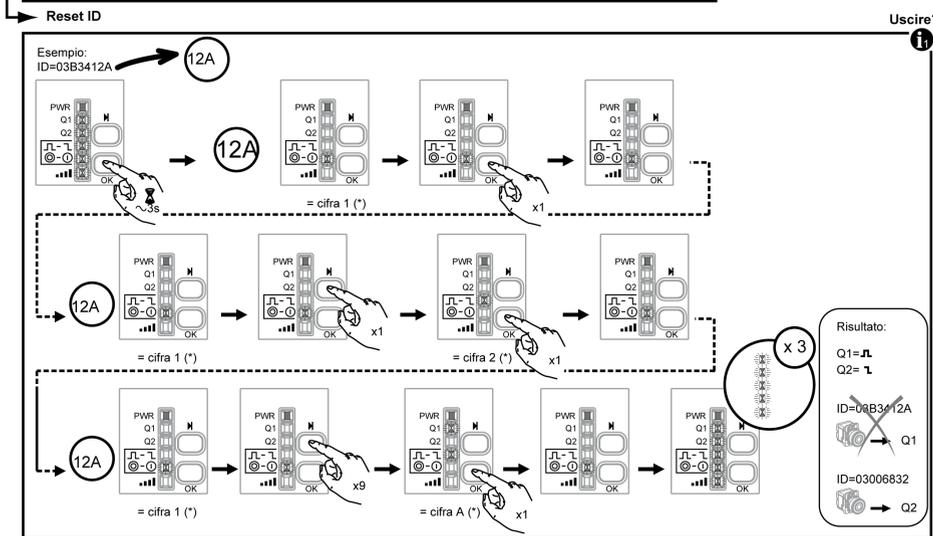
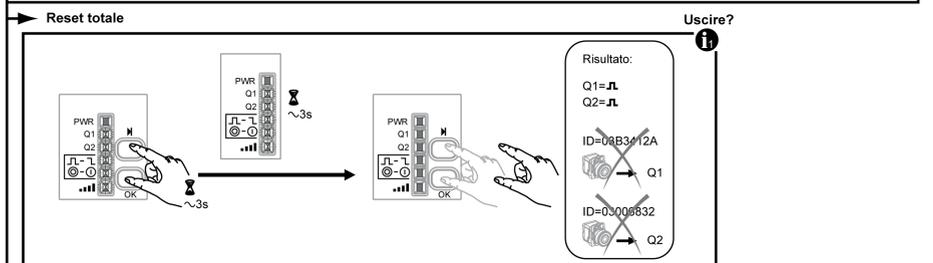
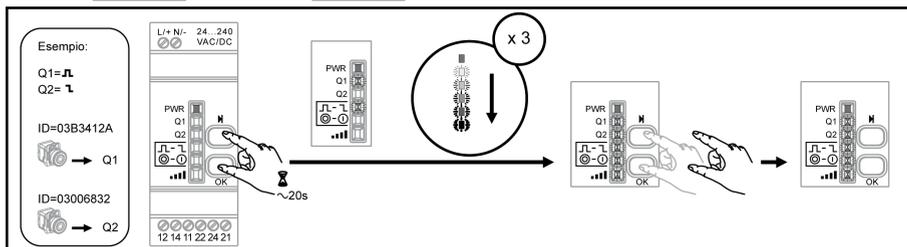
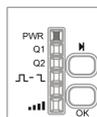
NOTA: Per azzerare un ID, occorrono le ultime 3 cifre. Devono essere immesse nel ricevitore la prima, la seconda e la terza cifra, come numeri binari, durante la procedura di Reset ID.

Per i modelli ZBRRA e ZBRRD:

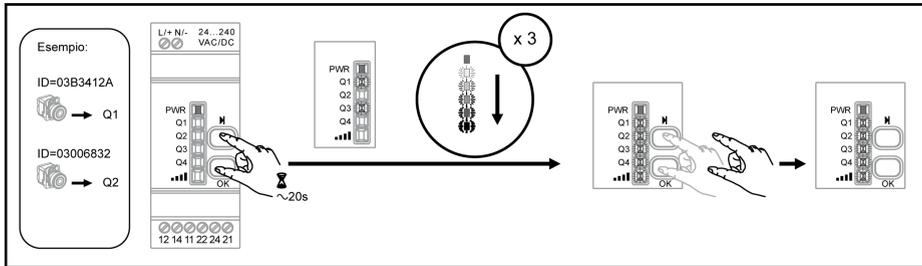
XBpRFA02
XB5RMA04
ZBRRA



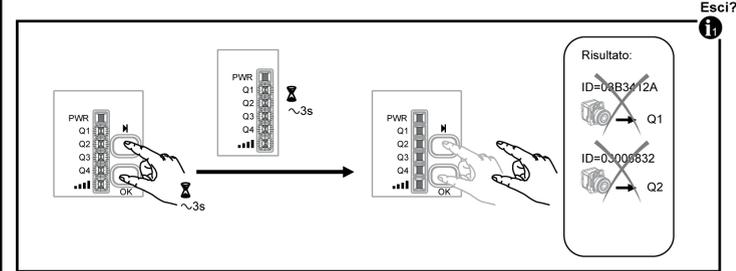
ZBRRD



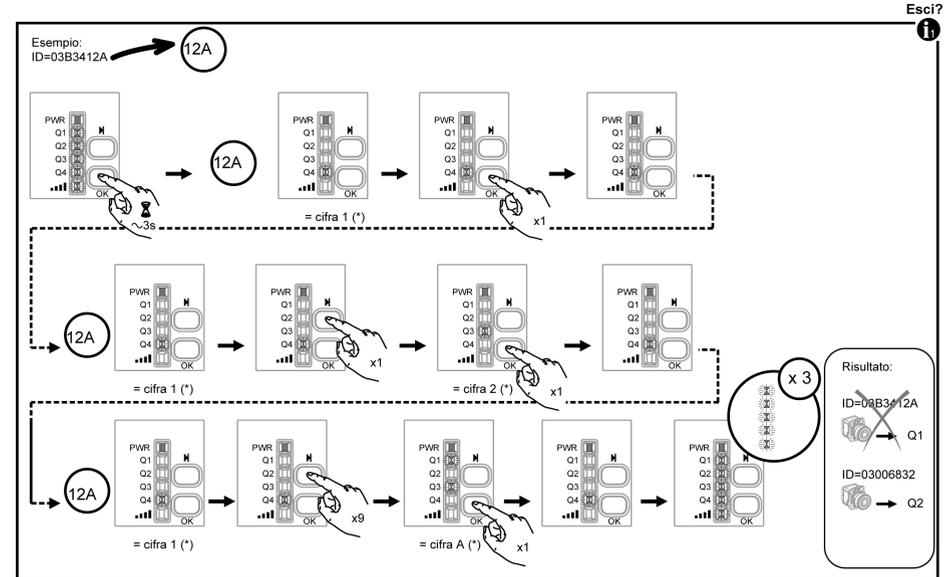
Per ZBRRC:

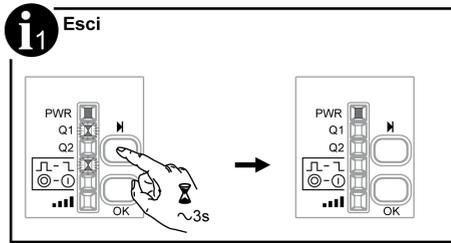


Reset totale

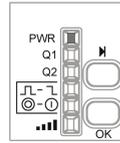


Reset ID

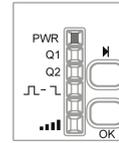




**XBpRFA02
XB5RMA04
ZBRRA**



ZBRRD



Codifica binaria ID

LED			(*) ID cifra															
ZBRRC	ZBRRA	ZBRRD	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	0
Q1	Q1	Q1																
Q2	Q2	Q2																
Q3	⌋-⌋	⌋-⌋																
Q4	⊙-⊙																	

Capitolo 5

Prodotti Harmony XB5R ATEX

Scopo

Questo capitolo fornisce una panoramica sui Harmony XB5R ATEX XB5R.

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sezioni:

Sezione	Argomento	Pagina
5.1	Prodotti di trasmissione	72
5.2	Prodotti di ricezione	80
5.3	Funzioni	87

Sezione 5.1

Prodotti di trasmissione

Panoramica

Questa sezione descrive i prodotti per il trasmettitore ATEX.

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Presentazione dei componenti di trasmissione ATEX	73
Registrazione ID	76
Istruzioni di montaggio, assemblaggio/disassemblaggio	78
Istruzioni di montaggio per XAWGR•••EX	79

Presentazione dei componenti di trasmissione ATEX

Componenti di trasmissione ATEX

PERICOLO

RISCHIO DI ESPLOSIONE

Questi dispositivi devono essere installati, usati e verificati in conformità con:

- Standard EN60079-14 (atmosfere esplosive), parte 14 (progetti di installazioni elettriche, selezione ed erezione).
- Standard EN60079-17 (atmosfere esplosive), parte 17 (progetti di installazioni elettriche, selezione ed erezione).
- Standard NF C15 100 (Installazioni elettriche bassa tensione) - Equivalente europeo: IEC 6034.
- Regolamentazione/normativa di governo delle zone geografiche o delle zone per le quali i dispositivi erano destinati.

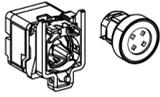
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVERTENZA

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Non utilizzare questa apparecchiatura con funzioni macchina di hoisting che potrebbero rivelarsi critiche per la sicurezza dovute a:
 - Assenza di comunicazione permanente.
 - Assenza di riconoscimento del messaggio dal ricevitore ai trasmettitori.
- In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Installare e utilizzare queste apparecchiature in un cabinet con potenza nominale appropriata per l'ambiente di destinazione.
- Installare fusibili con valore nominale adeguato.
- In caso di caduta accidentale del prodotto durante il trasporto, verificare che il controllo non sia attivo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.



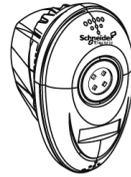
ZB4RTA0EX



ZB5RTA0EX



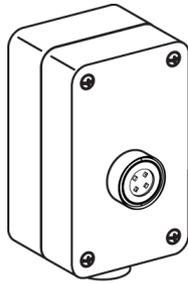
ZBRM01EX



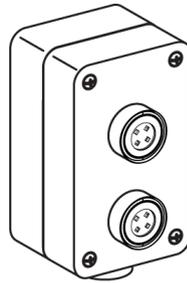
ZBRM01BEX



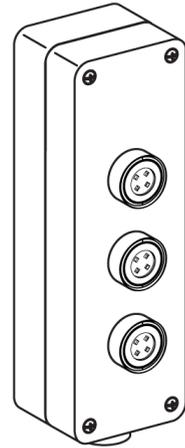
ZBRP1EX



XAWGR100EX



XAWGR200EX



XAWGR300EX

Nella seguente tabella sono descritte le caratteristiche del trasmettitore ATEX:

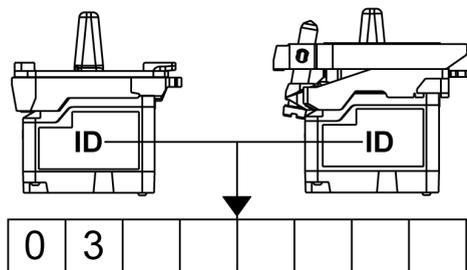
Designazione	Tipo	Zona	Colore capsula di protezione	Codice riferimento	Massa
Custodia pratica in plastica	–	Minerario Ex ib I Mb Gas Ex ib I I B T6 Gb Polvere Ex ib I I I C T 85°C Db IP65	–	ZBRM01BEX	0,100 kg (0.220 lb)
Trasmettitore	Pulsante metallico	Minerario Ex ib I Mb Gas Ex ib I I B T6 Gb Polvere Ex ib I I I C T 85°C Db IP65	Senza capsula	ZB4RTA0EX	0,083 kg (0.183 lb)
	Pulsante in plastica		Senza capsula	ZB5RTA0EX	0,043 kg (0.095 lb)
Custodia pratica in plastica	–		–	ZBRM01EX	0,150 kg (0.331 lb)
Interruttore a fune	–		–	ZBRP1EX	0,140 kg (0.309 lb)
Custodia pulsante	Scatola a 1 pulsante XAW G		–	XAWGR100EX	0,500 kg (1.102 lb)
	Scatola a 2 pulsanti XAW G		–	XAWGR200EX	0,550 kg (1.213 lb)
	Scatola a 3 pulsanti XAW G	–	XAWGR300EX	0,700 kg (1.543 lb)	

NOTA: Le caratteristiche operative sono le stesse di quelle dei prodotti non-ATEX.

Registrazione ID

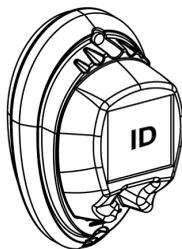
Trasmettitore: Registrazione ID

ZB●RTA0EX



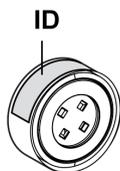
Trasmettitore: Registrazione ID del box

ZBRM01BEX



Trasmettitore: Registrazione ID pulsante

XAWGR●●●EX
ZB●RTA0EX



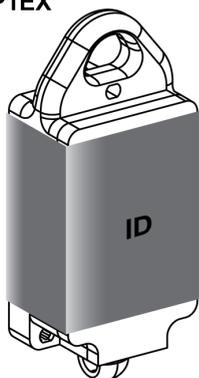
Trasmettitore: Registrazione ID del box

ZBRM01EX



Interruttore a fune: Registrazione ID

ZBRP1EX



Istruzioni di montaggio, assemblaggio/disassemblaggio

Assemblaggio dei modelli ZB•RTA0EX e ZBRM01•EX

Per installare il trasmettitore e il pulsante, fare riferimento a Assemblaggio del trasmettitore e del pulsante (*vedi pagina 26*).

Disassemblaggio dei modelli ZB•RTA0EX e ZBRM01•EX

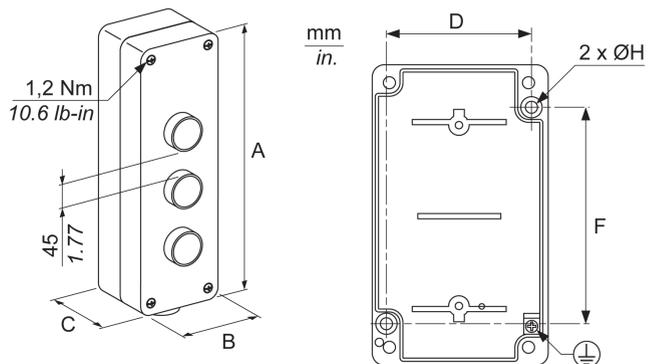
Per disassemblare, fare riferimento a Disassemblaggio del trasmettitore e del pulsante (*vedi pagina 31*).

Istruzioni di montaggio per il ZBRP1EX

Per montare un interruttore a fune, fare riferimento a Informazioni di montaggio per un interruttore a fune (*vedi pagina 32*).

Istruzioni di montaggio per XAWGR...EX

Assemblaggio della scatola per il pulsante



	A		B		C		D		F		H	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
XAWGR100EX	146	5.75	85	3.35	70	2.76	70	2.76	105	4.13	5,8	0.23
XAWGR200EX	146	5.75	85	3.35	70	2.76	70	2.76	105	4.13	5,8	0.23
XAWGR300EX	226	8.90	85	3.35	70	2.76	70	2.76	108	4.25	5,8	0.23

Sezione 5.2

Prodotti di ricezione

Panoramica

Questa sezione descrive i prodotti di ricezione ATEX.

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Presentazione dei componenti di ricezione ATEX	81
Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1DEX	83
Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1EX	85

Presentazione dei componenti di ricezione ATEX

Componenti di ricezione ATEX

PERICOLO

RISCHIO DI ESPLOSIONE

Questi dispositivi devono essere installati, usati e verificati in conformità con:

- Standard EN60079-14 (atmosfere esplosive), parte 14 (progetti di installazioni elettriche, selezione ed erezione).
- Standard EN60079-17 (atmosfere esplosive), parte 17 (progetti di installazioni elettriche, selezione ed erezione).
- Standard EN60079-31 (atmosfere esplosive), parte 31 (protezione da inneschi da polvere su apparecchiature tramite cabinet 't').
- Standard NF C15 100 (Installazioni elettriche bassa tensione) - Equivalente europeo: IEC 60364.
- Regolamentazione/normativa di governo delle zone geografiche o delle zone per le quali i dispositivi erano destinati.

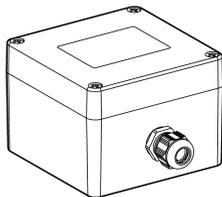
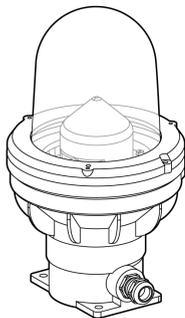
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVERTENZA

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Non utilizzare questa apparecchiatura con funzioni macchina di hoisting che potrebbero rivelarsi critiche per la sicurezza dovute a:
 - Assenza di comunicazione permanente.
 - Assenza di riconoscimento del messaggio dal ricevitore ai trasmettitori.
- In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati.
- Installare e utilizzare queste apparecchiature in un cabinet con potenza nominale appropriata per l'ambiente di destinazione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

**ZBRA1DEX****ZBRA1EX**

Nella seguente tabella sono descritte le caratteristiche del componente ricevitore ATEX:

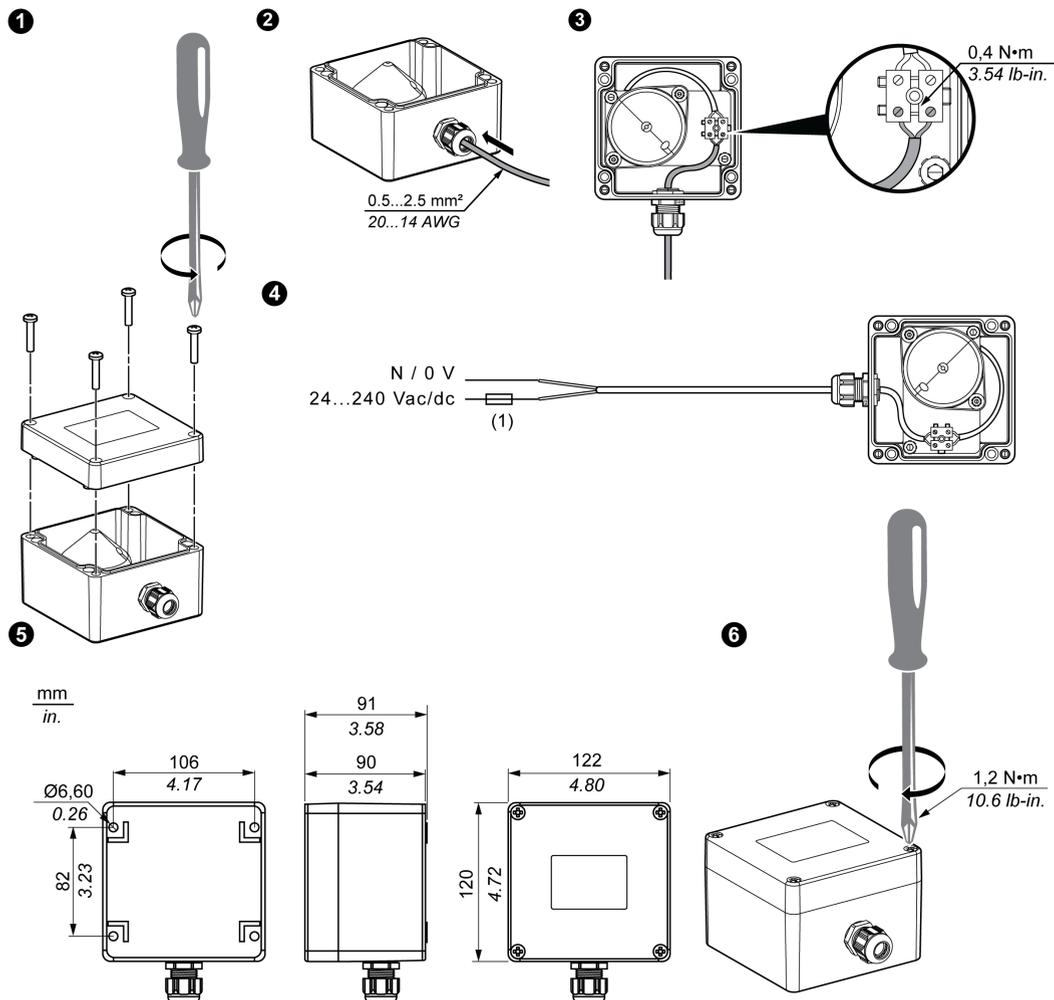
Designazione	Zona	Codice riferimento	Massa
Antenna relè, protezione in plastica	Polvere Ex tb I I I C T85 ° C Db IP65	ZBRA1DEX	1.000 kg (2.205 lb)
Antenna relè, protezione in vetro	Gas Ex d I I C T6 Gb Polvere Ex tb I I I C T85 ° C Db IP65	ZBRA1EX	3,100 kg (6.834 lb)

NOTA: Le caratteristiche operative sono le stesse di quelle dei prodotti non-ATEX.

Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1DEX

Istruzioni di montaggio e cablaggio

ZBRA1DEX



NOTA: Il pressacavo deve essere stretto (passo 2 e 3).

NOTA: Schneider Electric raccomanda l'impiego di adattatori invece dei pressacavi per modificare, se necessario, la forma dei raccordi dei condotti.

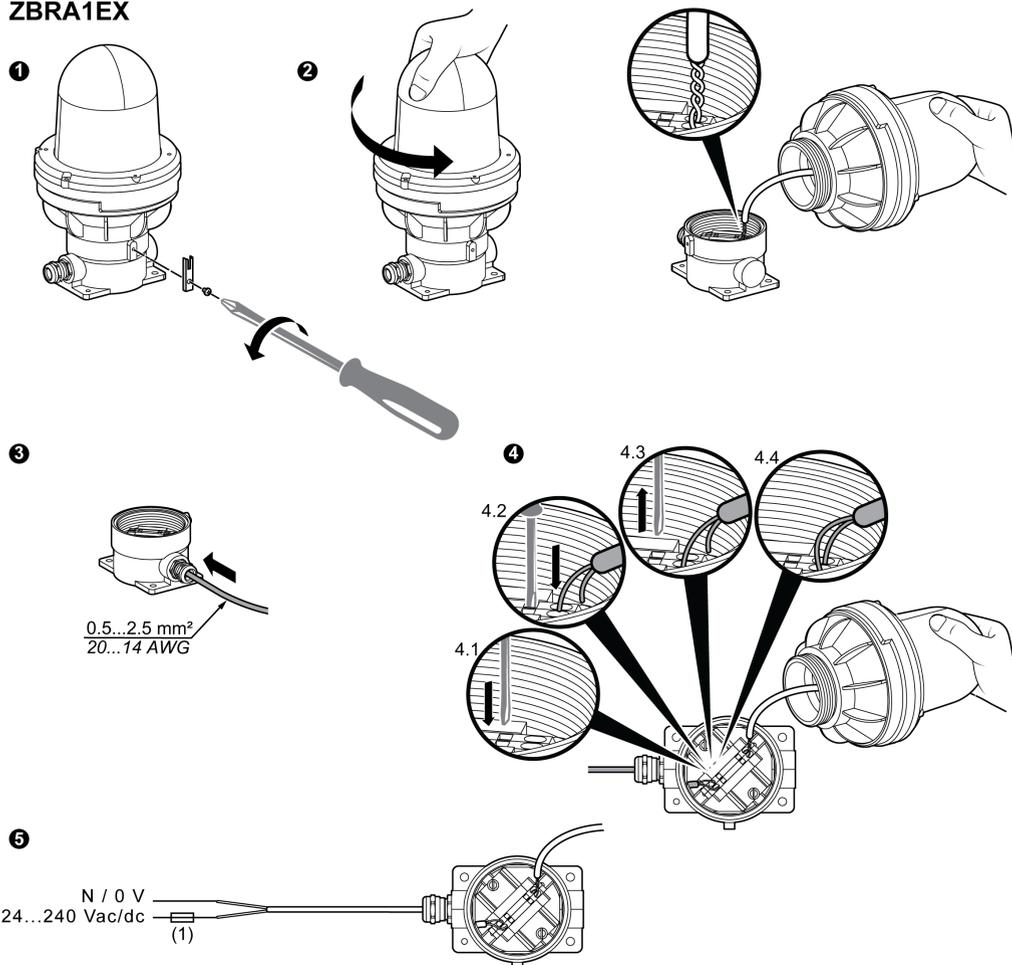
(1): fusibile da 500 mA dal fornitore Bussman® con codice di riferimento GMA-500 mA, 250 V 0,5 A ad azione rapida.

NOTA: Il fusibile deve essere installato all'esterno dell'area ATEX o protetto in modalità di protezione Ex.

Istruzioni di montaggio e cablaggio per ZBRA1EX

Istruzioni di montaggio e cablaggio

ZBRA1EX



NOTA: Il pressacavo deve essere stretto (passo 2 e 3).

NOTA: Schneider Electric raccomanda di utilizzare apposite guarnizioni di tenuta (con componenti di resina) anziché i pressacavi per impedire il passaggio di gas, vapori o fiamme da una parte all'altra dell'installazione elettrica alla pressione atmosferica e a temperature ambientali normali.

NOTA: Schneider Electric raccomanda l'impiego di adattatori invece dei pressacavi per modificare, se necessario, la forma dei raccordi dei condotti.

(1): fusibile da 500 mA dal fornitore Bussman® con codice di riferimento GMA-500 mA, 250 V 0,5 A ad azione rapida.

NOTA: Il fusibile deve essere installato all'esterno dell'area ATEX o protetto in modalità di protezione Ex.

Sezione 5.3

Funzioni

Funzioni dei componenti ATEX

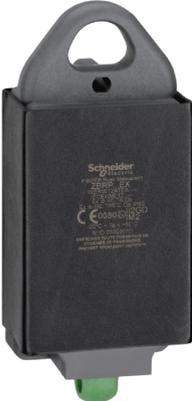
Elenco dei componenti

La seguente tabella mostra i componenti ATEX e le funzionalità dei componenti non-ATEX equivalenti.

Codice di riferimento ATEX		Componenti Non-ATEX
ZB5RTA0EX		ZBRT1
ZB4RTA0EX		ZBRT1
XAWGR100EX		ZBRT1

Codice di riferimento ATEX		Componenti Non-ATEX
XAWGR200EX		ZBRT1
XAWGR300EX		ZBRT1
ZBRA1EX		ZBRA1

Codice di riferimento ATEX		Componenti Non-ATEX
ZBRA1DEX		ZBRA1
ZBRM01EX		ZBRT1
ZBRM01BEX		ZBRT1

Codice di riferimento ATEX		Componenti Non-ATEX
ZBRP1EX	 A black plastic terminal block with a grey top handle and a green terminal at the bottom. The front face is printed with the Schneider logo, the model number 'ZBRP1EX', and other technical specifications. <p>Schneider ZBRP1EX 120V AC 10A 1000V AC C CROSSBLOC</p>	ZBRT1